

ufesa

AR NANO CUT

AFEITADORA ROTATIVA

Barbeador rotativo

Rotary shaver

Rasoir rotatif

Afeitadora Rotativa

Rasoio rotante

Rotationsrasierer

Ротационна точилка

ماكينة حلاقة دوارة



ES / manual de instrucciones

FR / mode d'emploi

DE / bedienungsanleitung

PT / manual de instruções

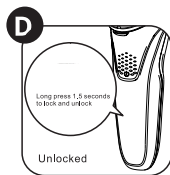
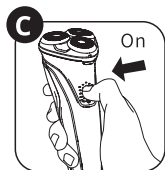
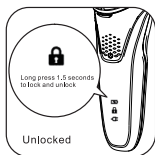
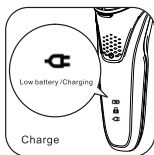
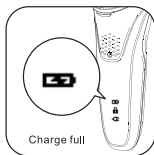
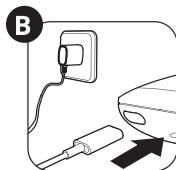
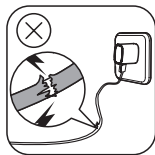
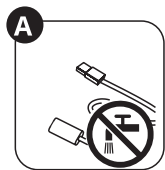
CA / manual d'instruccions

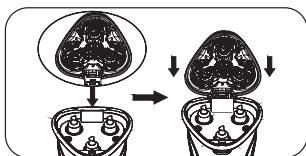
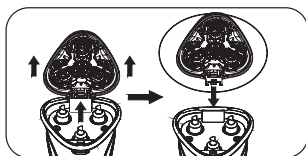
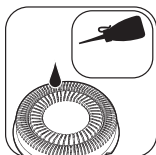
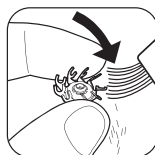
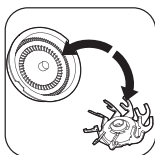
BG / ръководство за употреба

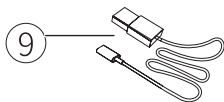
EN / instructions manual

IT / manuale di istruzioni

AR / تعليمات الاستخدام



E



ESPAÑOL

GRACIAS POR HABER ELEGIDO UN PRODUCTO UFESA.
ESPERAMOS QUE SE AJUSTE A SUS NECESIDADES Y SEA DE SU AGRADO.

ADVERTENCIA

POR FAVOR, LEA LAS INSTRUCCIONES DE USO DETENIDAMENTE ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO. GUÁRDELAS EN UN LUGAR SEGURO PARA CONSULTAS FUTURAS.

DESCRIPCIÓN

1. Tapa protectora
2. Cabezal de afeitado
3. Marco de la cuchilla
4. Botón de liberación del cabezal de afeitado
5. Botón de encendido/apagado
6. Indicadores LED
7. Recortadora emergente
8. Placa de empuje de la recortadora
9. Cable de USB tipo C
10. Cepillo de limpieza

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, sólo si están bajo supervisión o han recibido instrucciones sobre cómo utilizar el aparato de forma segura, y si han comprendido los peligros que conlleva su

uso. Los niños no deben jugar con el aparato. Los procedimientos de limpieza y mantenimiento que el usuario realice no deben ser realizados por niños sin la supervisión de un adulto. Este aparato sólo puede conectarse con el cable USB que se suministra con él (5VDC, salida máxima 1A). No utilice nunca el producto ni su cable si están dañados. Si el cable está dañado, debe sustituirse por un cable o conjunto especial que puede adquirirse al fabricante o a su servicio autorizado. Siga las instrucciones de CARGA para cargar el aparato. Para retirar las baterías del aparato, siga las instrucciones indicadas en la sección EXTRACCIÓN DE LAS BATERÍAS. Este aparato está diseñado para utilizarse a una altitud máxima de 2000 metros sobre el nivel del mar.

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

Este aparato se ha diseñado para uso doméstico y no debería utilizarse, bajo ninguna circunstancia, para un uso comercial o industrial. Antes de enchufar el aparato, compruebe que el voltaje de la red eléctrica es el mismo que el que aparece indicado en la etiqueta del mismo. El cable de alimentación no debe estar enredado ni enrollado alrededor del aparato durante su uso. No tire del cable de alimentación para desenchufarlo. Para limpiar el aparato, proceda de acuerdo con la sección de conservación y limpieza del presente manual. No utilice el producto en animales. Desenchufe inmediatamente el aparato de la red eléctrica en caso de que se produzca cualquier avería o daño y póngase en contacto con un servicio de asistencia técnica oficial. Para evitar cualquier peligro, no abra el aparato. Solo el personal técnico cualificado del servicio de asistencia técnica oficial de la marca puede realizar reparaciones o intervenciones en el aparato. Cualquier uso incorrecto o manipulación indebida del producto anulará la garantía. Solo un centro de servicios de asistencia técnica autorizado puede llevar a cabo las reparaciones de este producto.

B&B Trends S.L. no se hace responsable de ningún daño que se pueda ocasionar a personas, animales u objetos, como resultado del incumplimiento de estas advertencias.

INSTRUCCIONES DE USO

A PRECAUCIONES

1. Mantenga seco el producto y el cable de carga: Para evitar daños, asegúrese de que tanto la afeitadora como el cable de carga permanezcan secos en todo momento.
2. Opciones de carga: El producto puede cargarse mediante un adaptador de teléfono móvil o un puerto USB de ordenador.
3. No utilice si está dañado: Si la afeitadora está dañada, no la utilice. Consulte el manual o póngase en contacto con el servicio de atención al cliente para obtener instrucciones sobre cómo manejar la situación.
4. No tire del cable de alimentación: Evite tirar del cable de alimentación durante la carga para evitar que se dañen los conectores.
5. Utilice el cable USB específico: Utilice únicamente el cable USB incluido en el paquete para cargar el producto. No utilice accesorios de otras marcas.
6. Cable no reemplazable: Si el cable de alimentación está dañado, no intente reemplazarlo. El cable y el USB se consideran una sola unidad y deben desecharse juntos.
7. Lavado bajo el grifo: La afeitadora puede enjuagarse bajo el grifo cuando esté completamente desconectada del cable de alimentación.
8. Evite la inmersión: Aunque es seguro enjuagar la afeitadora bajo el grifo, no la sumerjas en agua durante periodos prolongados. Lavable y apta para uso en la ducha únicamente cuando funciona a batería. No utilizar con el cable de carga enchufado mientras está en contacto con el agua.
9. No utilice productos químicos fuertes: No limpie nunca la afeitadora con agua salada, agua caliente (a más de 60°C), disolvente, gasolina, alcohol ni ningún otro producto químico.

10. Temperatura de almacenamiento y uso: Cargue, utilice y guarde la afeitadora a una temperatura de entre 5 °C y 35 °C.

11. Protección de la afeitadora durante el viaje: Asegúrese de que la afeitadora está cubierta con la tapa protectora mientras viaja.

12. Precauciones de seguridad: Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que sean supervisadas o instruidas por una persona responsable.

13. Calentamiento habitual: La afeitadora puede calentarse ligeramente durante el uso o la carga, lo cual es normal. Utilícelo con tranquilidad.

B CARGA

La afeitadora es compacta y cómoda de transportar, por lo que puede cargarse fácilmente en cualquier lugar mediante el cable USB incluido.

1. Inserta el enchufe del cable USB en el puerto de carga de la afeitadora.

2. Conecta el cable USB a una fuente de alimentación compatible, como un cargador de 5 V CC máxima 1 A, un ordenador u otra interfaz de alimentación. Cuando esté conectado a una fuente de alimentación, el indicador LED de carga se iluminará, indicando que el aparato se está cargando. Una vez cargado por completo, el indicador LED de carga se encenderá.

- Tiempo de carga: La afeitadora se carga completamente en 1,5 horas.

- Tiempo de uso: Una afeitadora completamente cargada proporciona hasta 70 minutos de uso, lo que corresponde aproximadamente a catorce sesiones de afeitado.

Indicador de batería baja: Cuando la batería está baja, el indicador LED de carga se ilumina.

Importante: Una vez que la afeitadora esté completamente cargada o cuando esté en uso, desconecte inmediatamente el cargador y retire el enchufe de carga de la afeitadora para evitar una carga prolongada, que podría afectar a la vida útil de la batería.

Importante: La afeitadora eléctrica se puede utilizar mientras se está cargando a través de la conexión del cable USB, siempre que aún tenga batería.

C AFEITADO

Evite presionar demasiado la afeitadora contra la piel para evitar irritaciones.

1. Pulse el botón de On/Off (encendido/apagado) para encender la afeitadora.

2. Mueva los cabezales de afeitado sobre la piel con suaves movimientos circulares para capturar eficazmente todo el vello.

3. Para obtener resultados óptimos, mueva la afeitadora en la dirección contraria en la que crece el vello. Si su piel es sensible, aféitese en la misma dirección en la que crece el vello para minimizar la irritación.

4. Para recortar las patillas o el bigote, utilice la recortadora emergente. Mueva la recortadora suavemente hacia abajo con una ligera presión.

Importante: Para obtener resultados óptimos, aféitese con la cara seca antes o después del lavado, dando tiempo a que su piel se adapte a este sistema de afeitado.

Después de acabar:

5. Pulse el botón de On/Off (encendido/apagado) para apagar la afeitadora.
6. Pliegue la recortadora emergente si está extendida y coloque inmediatamente la cubierta protectora para evitar cualquier daño.

Importante: No utilice la afeitadora si los cabezales de afeitado están dañados, ya que podría lesionarse la piel.

D BLOQUEO DE VIAJE

Puedes activar el bloqueo de viaje de la afeitadora para evitar que se encienda accidentalmente mientras viajas.

- Para activar el bloqueo de viaje, mantenga pulsado el botón de On/Off (encendido/apagado) durante 1.5 segundos. Una vez activado, el símbolo de bloqueo parpadeará en la pantalla de la afeitadora.

- Para desactivar el bloqueo de viaje, mantenga pulsado el botón de On/Off (encendido/apagado) durante 1.5 segundos. El símbolo de bloqueo parpadeará brevemente y luego desaparecerá, indicando que la afeitadora está lista para su uso.

E MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Para garantizar la comodidad y lograr un mejor rendimiento del afeitado, recomendamos limpiar el producto regularmente después de cada uso. Una limpieza regular ayuda a mantener el producto en buen estado, evita los malos olores o las bacterias y garantiza unos resultados de afeitado excelentes y constantes.

1. Desconecte el cable de alimentación de la afeitadora antes de limpiarla con agua.

2. Asegúrese de que el producto está completamente apagado antes de iniciar el proceso de limpieza.

3. Pulse el botón de liberación del cabezal de afeitado para abrirlo.

4. Enjuague el cabezal de afeitado y el compartimento para el vello directamente bajo el grifo. Para una limpieza más profunda, retire la unidad de afeitado tirando de ella suavemente hacia fuera.

5. Gire el bloqueo en el sentido contrario a las agujas del reloj mientras tira hacia arriba para desbloquear y retirar el marco de retención.

6. Separe la cuchilla y el anillo, y limpie bien ambas partes con agua o un cepillo.

7. Después de limpiar las cuchillas, aplíqueles una pequeña cantidad de aceite lubricante. Vuelva a colocar las cuchillas en la unidad de afeitado y enciéndala y apáguela varias veces. La lubricación regular prolonga la vida útil del producto.


Importante: Limpie sólo un conjunto de cuchillas a la vez, ya que son conjuntos coincidentes. Mezclarlos podría afectar negativamente al rendimiento del afeitado.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Solución
Malos resultados de afeitado	Las cuchillas están dañadas o desgastadas	Reemplace la cuchilla junto con los cabezales de afeitado.
	Cabezales de afeitado sucios	Limpie bien los cabezales de afeitado.
	Nivel bajo de electricidad de la batería	Conecta el adaptador para cargar.
No funciona después de encenderlo	La batería está descargada.	Conecta el adaptador para cargar.
	Fallo del interruptor.	Devuelva el producto al servicio posventa para su reparación.
Los indicadores LED no funcionan	Fallo del circuito.	Devuelva el producto al servicio posventa para su reparación.
Alergias en la piel después del afeitado.	Tu piel necesita un tiempo para adaptarse a la afeitadora.	El síntoma desaparece después de 2-3 semanas.
No se puede cargar.	La afeitadora o el adaptador no funciona.	Devuelva el producto al servicio posventa para su reparación.
	La temperatura ambiente para la carga es demasiado baja o demasiado alta.	Cargue en temperaturas ambiente entre 5°C y 35°C.
Después de la carga completa, el tiempo de funcionamiento de la afeitadora es inferior a 70 minutos.	Su forma de afeitarse, sus hábitos de limpieza y la densidad de su barba harán que el tiempo de funcionamiento de la afeitadora sea diferente.	

ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO



Este producto cumple con la Directiva Europea 2012/19/EU relativa a los aparatos eléctricos y electrónicos, conocidos como RAEE (residuos de aparatos eléctricos y electrónicos), que establece el marco legal aplicable en la Unión Europea para la eliminación y reutilización de los  residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. No tire el producto a la basura. Diríjase al centro de recogida de residuos eléctricos y electrónicos más cercano.



El producto puede contener baterías. Quítelas antes de desechar el producto y deposítelas en los contenedores especiales destinados a este fin.

EXTRACCIÓN DE LAS BATERÍAS

El aparato debe desconectarse de la red eléctrica antes de retirar las baterías. Asegúrese de que la afeitadora está completamente descargada.

Retire el cabezal de afeitado. Desenrosque los 3 tornillos de la base de la unidad. Extraiga la carcasa del botón. Levante o haga palanca para separar las mitades de la afeitadora. Desatornille los 2 tornillos que se encuentran debajo de la carcasa del botón. Levante o haga palanca para separar la carcasa dorada de la afeitadora. Toque repetidamente la parte superior hasta que salga el interior de la afeitadora.

Desenganche la batería y retírela de la placa de circuito impreso. La batería debe extraerse del aparato antes de desecharlo y, a continuación, debe desecharse de forma segura.

PORTUGUÊS

AGRADECEMOS A SUA PREFERÊNCIA PELA UFESA. ESPERAMOS QUE O EMPENHO DO PRODUTO VÁ AO ENCONTRO DAS SUAS EXPECTATIVAS.

ADVERTENCIA

LEIA COM ATENÇÃO AS INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO ANTES DE UTILIZAR O PRODUTO. GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES NUM LOCAL SEGURO PARA CONSULTA POSTERIOR.

DESCRIÇÃO

1. Tampa protetora
2. Cabeça de corte
3. Estrutura da lâmina
4. Botão de libertação da cabeça de corte
5. Botão On/Off (Ligar/Desligar)
6. Indicadores LED
7. Aparador de detalhes pop-up
8. Placa de pressão do aparador
9. Cabo USB Tipo-C
10. Escova de limpeza

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Crianças a partir dos 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, podem utilizar este aparelho apenas sob supervisão ou se lhes tiverem sido facultadas instruções sobre a utilização segura do aparelho e se tiverem compreendido os perigos inerentes à

sua utilização. As crianças não devem brincar com o aparelho. Os procedimentos de limpeza e manutenção a serem realizados pelo utilizador não devem ser executados por crianças sem a supervisão de um adulto. Este aparelho só pode ser ligado com o cabo USB fornecido com o mesmo (5 VCC, saída máxima de 1 A). Nunca utilize o produto ou o cabo se estes estiverem danificados. Se o cabo estiver danificado, este deve ser substituído por um cabo ou conjunto especiais que possam ser adquiridos junto do fabricante ou da assistência técnica autorizada. Siga as instruções em **CARREGAMENTO** para carregar o aparelho. Siga as instruções em **REMOVER AS BATERIAS** para remover as baterias do aparelho. Este aparelho está preparado para ser utilizado a uma altitude máxima de 2000 m acima do nível do mar.

AVISOS IMPORTANTES

Este aparelho destina-se a uso doméstico e nunca deverá ser utilizado em aplicações comerciais ou industriais, em qualquer circunstância. Antes de ligar o produto, verifique se a voltagem da sua rede elétrica é igual à indicada na etiqueta do produto. O cabo de alimentação não deve estar enrolado ou emaranhado à volta do produto durante a utilização. Não puxe o cabo de ligação para o desligar. Para limpar, proceda de acordo com a secção de conservação e limpeza deste manual. Não utilize o produto em animais. Em caso de avaria ou danos, desligue imediatamente o produto da corrente elétrica e contacte um serviço de assistência técnica oficial. De maneira a evitar possíveis situações de risco, não abra o aparelho. As reparações ou intervenções a efetuar no aparelho apenas podem ser levadas a cabo por pessoal técnico qualificado do serviço técnico oficial da marca. A utilização incorreta ou o manuseamento incorreto do produto resultarão na anulação da garantia. As reparações do produto só podem ser levadas a cabo num centro de serviço de assistência técnica oficial.

A **B&B TRENDS S.L.** declina qualquer responsabilidade por danos que possam ser provocados a pessoas, animais ou objetos devido à inobservância destas advertências.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

A PRECAUÇÕES

1. Mantenha o produto e o cabo de carregamento secos: Para evitar danos, certifique-se de que tanto a máquina de barbear como o cabo de carregamento se mantêm sempre secos.
2. Opções de carregamento: O produto pode ser carregado utilizando um adaptador de telemóvel ou uma porta USB do computador.
3. Não utilizar se estiver danificado: Se a máquina de barbear estiver danificada, não a utilize. Consulte o manual ou contacte o serviço de apoio ao cliente para obter instruções sobre como lidar com a situação.
4. Não puxar o cabo de alimentação: Evite puxar o cabo de alimentação durante o carregamento para evitar danificar os conectores.
5. Utilize o cabo USB específico: Utilize apenas o cabo USB incluído na embalagem para carregar o produto. Não utilize acessórios de outras marcas.
6. Cabo não substituível: Se o cabo de alimentação estiver danificado, não o tente substituir. O cabo e o USB são considerados uma única unidade e devem ser eliminados em conjunto.
7. Lavar na torneira: A máquina de barbear pode ser lavada debaixo da torneira quando estiver completamente desligada do cabo de alimentação.
8. Evitar a imersão: Embora seja seguro lavar a máquina de barbear debaixo da torneira, não a submerja em água durante longos períodos. Lavável e adequado para utilização no duche apenas quando funciona a pilhas. Não utilizar com o cabo de carregamento ligado enquanto estiver em contacto com a água.
9. Não utilize produtos químicos agressivos: Nunca limpe a máquina de barbear com água salgada, água quente (acima de 60°C), diluente, gasolina, álcool ou quaisquer outros produtos químicos.

10. Temperatura de armazenamento e utilização: Carregue, utilize e guarde a máquina de barbear a uma temperatura entre 5°C e 35°C.

11. Proteja a máquina de barbear durante a viagem: Certifique-se de que a máquina de barbear está coberta com a tampa protetora durante a viagem.

12. Precauções de segurança: Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, exceto se for supervisionado ou instruído por uma pessoa responsável.

13. Aquecimento normal: A máquina de barbear pode ficar ligeiramente quente durante a utilização ou o carregamento, o que é normal. Utilize-o com confiança.

B CARREGAMENTO

A máquina de barbear é compacta e prática de transportar, sendo fácil de carregar em qualquer lugar através do cabo USB incluído.

1. Insira a ficha do cabo USB na porta de carregamento da máquina de barbear.

2. Ligue o cabo USB a uma fonte de alimentação compatível, como um carregador de 5V DC Max 1A, um computador ou outra interface de alimentação. Quando ligado a uma fonte de alimentação, o indicador LED “Carga” acende-se, indicando que o dispositivo está a carregar. Quando estiver totalmente carregado, o indicador LED “Carga” acende-se.

- Tempo de carregamento: A máquina de barbear carrega-se completamente em 1,5 horas.

- Tempo de utilização: Uma máquina de barbear totalmente carregada proporciona até 70 minutos de utilização, o que equivale a aproximadamente catorze sessões de barbear.

Indicador de bateria fraca: Quando a bateria está fraca, o indicador LED “Carga” acende-se.

Observações: Depois de a máquina de barbear estar totalmente carregada ou ser utilizada, o carregador deve ser imediatamente desligado e a ficha de carregamento deve ser retirada da máquina de barbear para evitar um carregamento prolongado, que pode afetar a vida útil da bateria.

Observações: A máquina de barbear eléctrica pode ser utilizada enquanto está a ser carregada através da ligação por cabo USB, desde que ainda tenha bateria.

C BARBEAR

Evite pressionar a máquina de barbear com demasiada força contra a pele para evitar irritações.

1. Prima o botão On/Off (Ligar/Desligar) para ligar a máquina de barbear.

2. Mova suavemente as cabeças de corte sobre a sua pele em movimentos circulares para capturar eficazmente todos os pêlos.

3. Para obter os melhores resultados, mova a máquina de barbear na direção oposta à do crescimento dos pêlos. Se a sua pele for sensível, faça a barba na mesma direção do crescimento do pelo para minimizar a irritação.

4. Para aparar as patilhas ou o bigode, utilize o aparador de detalhes pop-up.

Mova o aparador suavemente para baixo com uma ligeira pressão.

Observações: Para obter os melhores resultados, barbeie-se com o rosto seco antes ou depois da lavagem, dando tempo à sua pele para se adaptar a este sistema de barbear.

Depois de terminar:

5. Prima o botão On/Off (Ligar/Desligar) para desligar a máquina de barbear.

6. Dobre o aparador de disco se estiver estendido e coloque imediatamente a cobertura protetora para evitar qualquer dano.

Observações: Não utilize a máquina de barbear se as cabeças de corte estiverem danificadas, pois isso pode causar ferimentos na sua pele.

D BLOQUEIO DE VIAGEM

Pode ativar o bloqueio de viagem na máquina de barbear para evitar que esta se ligue acidentalmente durante a viagem.

- Para ativar o bloqueio de viagem, prima e mantenha premido o botão On/Off (Ligar/Desligar) durante 1.5 segundos. Uma vez ativado, o símbolo de bloqueio piscará no visor da máquina de barbear.

- Para desativar o bloqueio de viagem, prima novamente e mantenha premido o botão On/Off (Ligar/Desligar) durante 1.5 segundos. O símbolo de cadeado piscará brevemente e depois desaparecerá, indicando que a máquina de barbear está pronta a ser utilizada.

E MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Para garantir comodidade e obter um melhor desempenho de barbear, recomendamos que limpe o produto regularmente após cada utilização. A limpeza regular ajuda a manter o produto em boas condições, evita odores desagradáveis ou bactérias e garante resultados de barbear consistentemente excelentes.

1. Desligue o cabo de alimentação da máquina de barbear antes de a limpar com água.

2. Certifique-se de que o produto está completamente desligado antes de iniciar o processo de limpeza.

3. Prima o botão de libertação da cabeça de corte para abrir a cabeça de corte.

4. Lave a cabeça de corte e o compartimento de armazenamento do cabelo diretamente sob água corrente. Para uma limpeza mais profunda, retire a unidade de barbear puxando-a suavemente para fora.

5. Rode o bloqueio no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio puxando para cima para desbloquear e retirar a estrutura de fixação.

6. Separe a lâmina e o anel e limpe bem ambas as partes com água ou uma escova.

7. Depois de limpar as lâminas, aplique uma pequena quantidade de óleo lubrificante nas mesmas. Volte a colocar as lâminas no aparelho de barbear e, em seguida, ligue e desligue o aparelho algumas vezes. A lubrificação regular prolonga a vida útil do produto.

Observações: Limpe apenas um conjunto de lâminas ao mesmo tempo, visto que são conjuntos correspondentes. Misturá-los pode afetar negativamente o desempenho do barbear.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Possível causa	Solução
Maus resultados de barbear	Os cortadores estão danificados ou desgastados	Substituir o cortador por cabeças de corte.
	Cabeças de corte sujas	Limpe muito bem as cabeças de corte.
	Nível de eletricidade da bateria fraca	Ligue o adaptador para carregar.
Não funciona depois de ser ligado	Falta de eletricidade na bateria.	Ligue o adaptador para carregar.
	Falha do interruptor.	Devolva o produto ao serviço pós-venda para reparação.
Os indicadores LED não aparecem	Defeito do circuito.	Devolva o produto ao serviço pós-venda para reparação.
Alergias cutâneas após o barbear.	A sua pele precisa de algum tempo para se adaptar à máquina de barbear.	O sintoma desaparece ao fim de 2-3 semanas.
Não é possível carregar.	A máquina de barbear ou o adaptador não está a funcionar.	Devolva o produto ao serviço pós-venda para reparação.
	A temperatura ambiente para o carregamento é demasiado baixa ou demasiado alta.	Carregar em temperaturas ambiente entre 5°C e 35°C.
Após o carregamento completo, o tempo de funcionamento da máquina de barbear é inferior a 70 minutos.	A sua forma de barbear, os seus hábitos de limpeza e a densidade da sua barba conduzem a tempos de funcionamento diferentes da máquina de barbear.	-

DESCARTE DO PRODUTO



Este producto cumple con la Directiva Europea 2012/19/EU relativa a los aparatos eléctricos y electrónicos, conocidos como RAEE (residuos de aparatos eléctricos y electrónicos), que establece el marco legal aplicable en la Unión Europea para la eliminación y reutilización de los ██████ residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. No tire el producto a la basura. Diríjase al centro de recogida de residuos eléctricos y electrónicos más cercano.



El producto puede contener baterías. Quítelas antes de desechar el producto y depositelas en los contenedores especiales destinados a este fin.

REMOÇÃO DAS BATERIAS

O aparelho deve estar desligado da corrente elétrica antes de retirar as baterias. Certifique-se de que a máquina de barbear está completamente descarregada.

Remova a cabeça de corte. Desaparafuse os 3 parafusos da base da unidade. Retire o invólucro do botão. Levante ou separe para afastar as metades da máquina de barbear. Desaparafuse os 2 parafusos que se encontram sob o invólucro do botão. Levante ou separe para afastar o revestimento dourado da máquina de barbear. Toque repetidamente na secção superior até o interior da máquina de barbear ser removido.

Desengate a bateria e retire-a da placa de circuito impresso. A bateria tem de ser removida do aparelho antes de este ser eliminado e, posteriormente, deve ser eliminada em segurança.

ENGLISH

WE WOULD LIKE TO THANK YOU FOR CHOOSING UFESA. WE WISH THE PRODUCT PERFORMS TO YOUR SATISFACTION AND PLEASURE.

WARNING

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE CAREFULLY PRIOR TO USING THE PRODUCT. STORE THESE IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE.

DESCRIPTION

1. Protection cap
2. Shaving heads
3. Blade frame
4. Shaving head release button
5. On/Off button
6. LED Indicators
7. Pop-up detail trimmer
8. Trimmer push plate
9. USB Type-C Cable
10. Cleaning brush

SAFETY INSTRUCTIONS

This appliance can be used by children starting from 8 years of age and persons with reduced physical, sensory or mental abilities or with a lack of experience and knowledge may use this appliance only if they are under supervision or have been provided with instructions on how to use the appliance safely, and if they have understood the dangers involved in using it. Children must

not play with the appliance. Cleaning and maintenance procedures to be performed by the user shall not be carried out by children without the supervision of an adult.

This appliance can only be connected with the USB cable supplied with it (5VDC, maximum output 1A).

Never use the product or its cable if damaged. If the cable is damaged, it must be replaced with a special cable or assembly that can be purchased from the manufacturer or its authorised service.

Follow the instructions in CHARGING to charge the appliance.

Follow the instructions in REMOVING BATTERIES to remove the batteries from the appliance.

This appliance is designed for use at a maximum altitude of 2000 m above sea level.

IMPORTANT WARNINGS

This appliance is designed for home use and should never be used for commercial or industrial use under any circumstances. Prior to plugging in the product, check that your mains voltage is the same as the one indicated on the product label. The mains connection cable must not be tangled or wrapped around the product during use. Do not pull on the connection cord in order to unplug it. Proceed according to the conservation and cleaning section of this manual for cleaning. Do not use the product on animals. Unplug the product immediately from the mains in the event of any breakdown or damage and contact an official technical support service. In order to prevent any risk of danger, do not open the device. Only qualified technical personnel from the brand's Official technical support service may carry out repairs or procedures on the device. Any incorrect use or improper handling of the product shall render the warranty null and void. Only an authorized technical support service center may carry out repairs on this product.

B&B Trends, S.L. disclaims all liability for damages that may occur to people, animals or objects, for the non-observance of these warnings.

INSTRUCTIONS FOR USE

A PRECAUTIONS

1. Keep the product and charging cord dry: To avoid damage, ensure that both the shaver and the charging cord remain dry at all times.
2. Charging options: The product can be charged using a mobile phone adapter or a computer USB port.
3. Do not use if damaged: If the shaver is damaged, do not use it. Refer to the manual or contact customer service for instructions on how to handle the situation.
4. Do not pull the power cord: Avoid pulling the power cord while charging to prevent damage to the connectors.
5. Use the specific USB cable: Only use the USB cable included in the package to charge the product. Do not use accessories from other brands.
6. Non-replaceable cord: If the power cord is damaged, do not attempt to replace it. The cord and USB are considered a single unit and should be disposed of together.
7. Washing under the water: The shaver can be rinsed under the water when it is completely disconnected from the power cord.
8. Avoid immersion: Although it is safe to rinse the shaver under the water, do not submerge it in water for extended periods. Washable and suitable for shower use only when battery operated. Do not use with charging cable plugged in while in contact with water.
9. Do not use harsh chemicals: Never clean the shaver with saltwater, hot water (above 60°C), thinner, gasoline, alcohol, or any other chemicals.
10. Storage and usage temperature: Charge, use, and store the shaver at a temperature between 5°C and 35°C.
11. Protect the shaver during travel: Ensure that the shaver is covered with the protection cap while traveling.
12. Safety precautions: This appliance is not intended for use by persons (in-

cluding children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless supervised or instructed by a responsible person.

13. Normal heating: The shaver may become slightly warm during use or charging, which is a normal occurrence. Please use it with confidence.

B CHARGING

The shaver is compact and convenient to carry, making it easy to charge anywhere using the included USB cable.

1. Insert the USB cable plug into the shaver's charging port.

2. Connect the USB cable to a compatible power source, such as a 5V DC Max 1A charger, computer, or other power interface.

When connected to a power source, the "Charge" LED indicator will light up, signalling that the device is charging. Once fully charged, the "Charge" LED indicator will light up.

- Charging Time: The shaver fully charges in 1.5 hours.

- Usage Time: A fully charged shaver provides up to 70 minutes of use, equivalent to approximately fourteen shaving sessions.

Low Battery Indicator: When the battery is low, the "Charge" LED indicator will flash.

Please note: After the shaver is fully charged or used, the charger should be promptly disconnected, and the charging plug removed from the shaver to avoid prolonged charging, which could affect battery lifespan.

Please note: The electric shaver can be used while it is being charged via the USB cable connection, as long as it still has remaining battery power.

C SHAVING

Avoid pressing the shaver too firmly against the skin to prevent irritation.

1. Press the On/Off button to turn on the shaver.

2. Gently move the shaving heads over your skin in circular motions to capture all the hair effectively.

3. For optimal results, move the shaver in the opposite direction of hair growth. If your skin is sensitive, shave in the same direction as hair growth to minimize irritation.

4. To trim sideburns or a mustache, use the pop-up detail trimmer. Move the trimmer gently downward with light pressure.

Please note: For optimal results, shave on a dry face before or after washing, allowing time for your skin to adapt to this shaving system.

After finishing:

5. Press the On/Off button to turn off the shaver.

6. Fold the pop-up trimmer if it is extended and immediately attach the protective cover to prevent any damage.

Please note: Do not use the shaver if the shaving heads are damaged, as this may cause injury to your skin.

D TRAVEL LOCK

You can activate the travel lock on the shaver to prevent it from accidentally turning on while traveling.

- To enable the travel lock, press and hold the On/Off button for 1.5 seconds. Once activated, the lock symbol will flash on the shaver's display.
- To disable the travel lock, press and hold the On/Off button for 1.5 seconds again. The lock symbol will flash briefly and then disappear, indicating the shaver is ready for use.

E MAINTENANCE AND CLEANING

To ensure convenience and achieve better shaving performance, we recommend cleaning the product regularly after each use. Regular cleaning helps maintain the product in good condition, prevents unpleasant odors or bacteria, and ensures consistently excellent shaving results.

1. Disconnect the power cord from the shaver before cleaning it in water.
2. Ensure the product is completely turned off before starting the cleaning process.
3. Press the shaving head release button to open the shaving head.
4. Rinse the shaving head and the hair storage compartment directly under running water. For a deeper cleaning, remove the shaving unit by gently pulling it out.
5. Rotate the lock counterclockwise while pulling upward to unlock and remove the retaining frame.
6. Separate the blade and the ring, and clean both parts thoroughly with water or a brush.
7. After cleaning the blades, apply a small amount of lubricating oil to them. Reinstall the blades onto the shaving unit, then turn the unit on and off a few times. Regular lubrication prolongs the product's lifespan.

Please note: Clean only one set of blades at a time, as they are matching sets. Mixing them up could negatively affect the shaving performance.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
Poor shaving results	Cutters have been damaged or worn	Replace the cutter with shaving heads.
	Dirty shaving heads	Thoroughly clean the shaving heads.
	Low battery electricity level	Connect adaptor to charge.
Does not work after switching on	Run out of battery electricity.	Connect adaptor to charge.
	Switch failure.	Return the product to after-sales service for repair.
The LED indicators does not appear	Circuit fault.	Return the product to after-sales service for repair.
Skin allergies after shaving.	Your skin needs some time to adapt to shaver.	The symptom disappears after 2-3 weeks.
Unable to charge.	Shaver or adaptor is out of work.	Return the product to after-sales service for repair.
	The environment temperature for charging is too low or too high.	Charge in environment temperatures between 5°C and 35°C.
After full charging, shaver's working time is less than 70 minutes.	Your way of shaving, cleaning habits and beard density will lead to different shaver working time.	-

PRODUCT DISPOSAL



This product complies with European Directive 2012/19/ EU on electrical and electronic devices, known as WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), establishing the legal framework applicable in the European Union for the disposal and reuse of waste electronic and electrical devices. Do not dispose of this product in the bin, instead take it to the electrical and electronic waste collection center closest to your home.



The product may contain batteries. Remove them before disposing of the product and dispose in special containers approved for this purpose.

REMOVAL OF BATTERIES

The appliance must be disconnected from the mains before removing the batteries. Make sure the shaver is completely discharged.

Remove the shaving head. Unscrew the 3 screws from the base of the unit. Detach the housing from the button. Lift or pry to separate the halves of the shaver. Unscrew the 2 screws found under the button housing. Lift or pry to separate the golden casing from the shaver. Repeatedly tap the top section until the inside of the shaver is removed.

Disengage the battery and remove it from the printed circuit board. The battery must be removed from the appliance before it is disposed of and then it must be disposed of safely.

FRANÇAIS

NOUS AIMERIONS VOUS REMERCIER D'AVOIR CHOISI UFESA. NOUS ESPÉRONS QUE CE PRODUIT RÉPONDRA À VOS BESOINS ET À VOS GOÛTS.

AVERTISSEMENT

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER LE PRODUIT. CONSERVEZ-LES DANS UN ENDROIT SÛR POUR POUVOIR LES CONSULTER ULTÉRIEUREMENT.

DESCRIPTION

1. Capuchon de protection
2. Têtes de rasage
3. Cadre de la lame
4. Bouton de déverrouillage de la tête de rasage
5. Bouton Marche/Arrêt
6. Indicateurs LED
7. Tondeuse de détails escamotable
8. Plaque de poussée de la tondeuse
9. Câble USB de type-C
10. Brosse de nettoyage

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Les enfants à partir de 8 ans et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances ne peuvent utiliser cet appareil que s'ils sont sous surveillance ou s'ils ont reçu des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et s'ils ont compris les dan-

gers liés à l'utilisation de l'appareil. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les procédures de nettoyage et d'entretien à effectuer par l'utilisateur ne doivent pas être réalisées par des enfants sans la surveillance d'un adulte. Cet appareil ne peut être connecté qu'avec le câble USB fourni (5 V CC, sortie maximale 1 A). Ne jamais utiliser le produit ou son câble s'ils sont endommagés. Si le câble est endommagé, il doit être remplacé par un câble ou un ensemble spécial qui peut être acheté auprès du fabricant ou de son service agréé. Suivez les instructions de la section CHARGE pour recharger l'appareil. Suivez les instructions de la section RETRAIT DES BATTERIES pour retirer les batteries de l'appareil. Cet appareil est conçu pour être utilisé à une altitude maximale de 2 000 m au-dessus du niveau de la mer.

AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

Cet appareil est conçu pour un usage domestique et ne doit en aucun cas être utilisé à des fins commerciales ou industrielles. Avant de brancher le produit, vérifiez que la tension de votre secteur est la même que celle indiquée sur l'étiquette du produit. Le câble de raccordement au secteur ne doit être ni emmêlé ni enroulé autour du produit pendant son utilisation. Ne tirez pas sur le cordon de raccordement pour le débrancher. Pour le nettoyage, procédez conformément à la section conservation et nettoyage de ce manuel. N'utilisez pas le produit sur les animaux. En cas de panne ou de dommage, débranchez immédiatement le produit du secteur et contactez le service officiel d'assistance technique. Afin d'éviter tout risque de danger, n'ouvrez pas l'appareil. Seul le personnel technique agréé du service d'assistance officielle de la marque peut effectuer des réparations ou des interventions sur l'appareil. Toute utilisation incorrecte ou toute mauvaise manipulation du produit annulera la garantie. Pour faire réparer votre appareil, contactez toujours le service technique agréé.

B&B Trends, S.L. décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient être causés à des personnes, à des animaux ou à des objets en cas de non-respect de ces avertissements.

CONSIGNES D'UTILISATION

A PRÉCAUTIONS

1. Gardez le produit et le cordon de charge au sec : Pour éviter tout dommage, veillez à ce que le rasoir et le cordon de charge restent secs en permanence.
2. Options de chargement : Le produit peut être rechargé à l'aide d'un adaptateur de téléphone portable ou d'un port USB d'ordinateur.
3. Ne pas utiliser s'il est endommagé : Si le rasoir est endommagé, ne l'utilisez pas. Reportez-vous au manuel ou contactez le service clientèle pour obtenir des instructions sur la manière de gérer la situation.
4. Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation : Évitez de tirer sur le cordon d'alimentation pendant la charge pour ne pas endommager les connecteurs.
5. Utiliser le câble USB spécifique : N'utilisez que le câble USB inclus dans l'emballage pour recharger le produit. Ne pas utiliser d'accessoires d'autres marques.
6. Cordon non remplaçable : Si le cordon d'alimentation est endommagé, n'essayez pas de le remplacer. Le cordon et la clé USB sont considérés comme une seule unité et doivent être éliminés ensemble.
7. Lavage sous le robinet : Le rasoir peut être rincé sous le robinet lorsqu'il est complètement débranché du cordon d'alimentation.
8. Éviter l'immersion : Bien qu'il soit possible de rincer le rasoir sous le robinet, ne l'immergez pas dans l'eau pendant de longues périodes. Lavable et utilisable sous la douche uniquement lorsqu'il est alimenté par des piles. Ne pas utiliser avec le câble de charge branché au contact de l'eau.
9. Ne pas utiliser de produits chimiques agressifs : Ne nettoyez jamais le rasoir avec de l'eau salée, de l'eau chaude (plus de 60°C), du diluant, de l'essence, de l'alcool ou tout autre produit chimique.
10. Température de stockage et d'utilisation : Chargez, utilisez et conservez le rasoir à une température comprise entre 5°C et 35°C.

11. Protégez le rasoir pendant le voyage : Veillez à ce que le rasoir soit recouvert du capuchon de protection pendant le voyage.

12. Précautions de sécurité : Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient supervisées ou instruites par une personne responsable.

13. Chauffage normal : Le rasoir peut devenir légèrement chaud pendant l'utilisation ou la charge, ce qui est normal. Utilisez-le en toute confiance.

B RECHARGEMENT

Le rasoir est compact et pratique à transporter. Il est facile à recharger n'importe où grâce au câble USB fourni.

1. Insérez la fiche du câble USB dans le port de charge du rasoir.

2. Connectez le câble USB à une source d'alimentation compatible, telle qu'un chargeur 5V DC Max 1A, un ordinateur ou une autre interface d'alimentation. Lorsqu'il est connecté à une source d'alimentation, l'indicateur « Charge » s'allume sur, indiquant que l'appareil est en cours de chargement. Une fois le chargement terminé, l'indicateur LED « Charge » s'allume à l'adresse.

• Temps de charge : Le rasoir se recharge complètement en 1,5 heure.

• Durée d'utilisation : Un rasoir entièrement chargé offre jusqu'à 70 minutes d'utilisation, ce qui équivaut à environ quatorze séances de rasage.

Indicateur de batterie faible : Lorsque la batterie est faible, l'indicateur LED « Charge » s'allume.

Veillez noter : Une fois le rasoir complètement chargé ou utilisé, le chargeur doit être rapidement débranché et la fiche de chargement retirée du rasoir afin d'éviter une charge prolongée qui pourrait affecter la durée de vie de la batterie.

Veillez noter : Le rasoir électrique peut être utilisé pendant qu'il est rechargé via le câble USB, tant qu'il reste de la batterie.

C RASAGE

Évitez d'appuyer trop fermement le rasoir sur la peau pour ne pas l'irriter.

1. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour allumer le rasoir.

2. Passez doucement les têtes de rasage sur votre peau en effectuant des mouvements circulaires pour capturer efficacement tous les poils.

3. Pour des résultats optimaux, déplacez le rasoir dans le sens inverse de la pousse des poils. Si votre peau est sensible, rasez-vous dans le sens de la pousse des poils pour minimiser les irritations.

4. Pour tailler les pattes ou la moustache, utilisez la tondeuse de détail escamotable. Déplacez la tondeuse vers le bas en exerçant une légère pression.

Veillez noter : Pour des résultats optimaux, rasez-vous sur un visage sec avant ou après le lavage, afin de laisser à votre peau le temps de s'adapter à ce système de rasage.

Après avoir terminé :

5. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour éteindre le rasoir.

6. Pliez la tondeuse escamotable si elle est déployée et fixez immédiatement la housse de protection afin d'éviter tout dommage.

Veillez noter : N'utilisez pas le rasoir si les têtes de rasage sont endommagées, car vous risquez de vous blesser.

D VERROUILLAGE DE VOYAGE

Vous pouvez activer le verrouillage de voyage du rasoir pour éviter qu'il ne s'allume accidentellement pendant le voyage.

• Pour activer le verrouillage de voyage, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt et maintenez-la enfoncée pendant 1.5 seconde. Une fois activé, le symbole de verrouillage clignote sur l'écran du rasoir.

• Pour désactiver le verrouillage de voyage, appuyez à nouveau sur le bouton Marche/Arrêt pendant 1.5 seconde. Le symbole de verrouillage clignote brièvement puis disparaît, indiquant que le rasoir est prêt à être utilisé.

E ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Pour garantir la commodité et une meilleure performance de rasage, nous recommandons de nettoyer le produit régulièrement après chaque utilisation. Un nettoyage régulier permet de maintenir le produit en bon état, d'éviter les odeurs désagréables ou les bactéries et de garantir des résultats de rasage toujours excellents.

1. Débranchez le cordon d'alimentation du rasoir avant de le nettoyer à l'eau.
2. Assurez-vous que le produit est complètement éteint avant de commencer le processus de nettoyage.

3. Appuyez sur le bouton d'ouverture de la tête de rasage pour ouvrir la tête de rasage.

4. Rincez la tête de rasage et le compartiment de récupération des poils directement à l'eau courante. Pour un nettoyage plus approfondi, retirez l'unité de rasage en la tirant doucement.

5. Pour déverrouiller, tourner le verrou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre en tirant vers le haut et retirer le système de fixation.

6. Séparez la lame et l'anneau et nettoyez soigneusement les deux parties avec de l'eau ou une brosse.

7. Après avoir nettoyé les lames, appliquez une petite quantité d'huile lubrifiante. Réinstallez les lames sur l'unité de rasage, puis allumez et éteignez l'unité plusieurs fois. Une lubrification régulière prolonge la durée de vie du produit.

Veillez noter : Ne nettoyer qu'un seul jeu de lames à la fois, étant donné qu'il s'agit de jeux assortis. Les mélanger pourrait avoir un effet négatif sur les performances de rasage.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Problème	Cause possible	Solution
Mauvais résultats de rasage	Les couteaux sont endommagés ou usés	Remplacer le cutter par des têtes de rasage.
	Têtes de rasage sales	Nettoyer soigneusement les têtes de rasage.
	Niveau d'électricité de la batterie faible	Connecter l'adaptateur pour charger.

Ne fonctionne pas après la mise en marche	Manque d'électricité dans la batterie.	Connecter l'adaptateur pour charger.
	Défaillance du commutateur.	Renvoyer le produit au service après-vente pour réparation.
Les indicateurs LED ne s'affichent pas	Défaut de circuit.	Renvoyer le produit au service après-vente pour réparation.
Allergies cutanées après le rasage.	Votre peau a besoin d'un certain temps pour s'adapter au rasoir.	Le symptôme disparaît au bout de 2 à 3 semaines.
Impossible de charger.	Le rasoir ou l'adaptateur est hors service.	Renvoyer le produit au service après-vente pour réparation.
	La température de l'environnement de chargement est trop basse ou trop élevée.	A charger dans un environnement dont la température est comprise entre 5°C et 35°C.
Après une charge complète, l'autonomie du rasoir est inférieure à 70 minutes.	Votre façon de vous raser, vos habitudes de nettoyage et la densité de votre barbe entraînent un temps de fonctionnement différent du rasoir.	-

MISE AU REBUT DU PRODUIT



Ce produit est conforme à la directive européenne 2012/19/UE portant sur les appareils électriques et électroniques, connus sous le nom de DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques), directive qui fournit le cadre juridique en vigueur au sein de l'Union européenne pour l'élimination et la réutilisation des déchets des appareils électroniques et électriques. Ne jetez pas cet appareil à la poubelle, mais apportez-le au centre de collecte des déchets électriques et électroniques le plus proche de votre domicile.



Le produit peut contenir des batteries. Retirez-les avant de jeter le produit et jetez-les dans des conteneurs spéciaux prévus à cet effet.



FR

Cet appareil et
ses accessoires
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN

OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



LE TRI
+ FACILE



Séparez les éléments avant de trier

RETRAIT DES BATTERIES

L'appareil doit être débranché avant de retirer les batteries. Assurez-vous que le rasoir est complètement déchargé.

Retirer la tête de rasage. Dévissez les 3 vis de la base de l'appareil. Détachez le boîtier du bouton. Soulevez ou faites levier pour séparer les deux parties du rasoir. Dévissez les 2 vis situées sous le boîtier du bouton. Soulevez ou faites levier pour séparer le boîtier doré du rasoir. Tapez à plusieurs reprises sur la partie supérieure jusqu'à ce que l'intérieur du rasoir soit retiré.

Désengagez la batterie et retirez-la du circuit imprimé. La batterie doit être retirée de l'appareil avant d'être mise au rebut et doit être éliminée en toute sécurité.

CATALÀ

GRÀCIES PER ESCOLLIR UFESA.
ESPEREM QUE EL PRODUCTE SIGUI DEL VOSTRE GRAT.

ADVERTÈNCIA

LLEGIU ATENTAMENT LES INSTRUCCIONS D'ÚS ABANS D'UTILITZAR EL PRODUCTE. CONSERVEU-LES EN UN LLOC SEGUR PER A FUTURES CONSULTES.

DESCRIPCIÓ

1. Tapa protectora
2. Capçal d'afaitar
3. Marc de fulla
4. Botó per soltar el capçal d'afaitar
5. Botó d'encès/apagat
6. Indicadors LED
7. Talladora de detalls emergents
8. Placa d'empenta del tallador
9. Cable USB tipus C
10. Raspall de neteja

INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

Aquest aparell poden utilitzar-lo nens de més de 8 anys i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o amb manca d'experiència i coneixements, sempre i quan se'ls hagi donat supervisió o instrucció sobre l'ús de l'aparell d'una manera segura i entenguin els perills que comporta utilitzar-lo. Els nens no han de jugar amb l'aparell. Les tasques de neteja i mante-

niment que ha de realitzar l'usuari no han de fer-ho els nens sense supervisió d'un adult. Aquest aparell només es pot connectar amb el cable USB que ve inclòs (5VDC, màxima sortida 1A). No utilitzeu mai el producte ni el seu cable si està fet malbé. Si el cable està danyat, s'ha de substituir per un cable o conjunt especial que es pot adquirir al fabricant o al seu servei autoritzat. Seguiu les instruccions de CÀRREGA per carregar l'aparell. Seguiu les instruccions a EXTRACCIÓ DE LA BATERIA per treure la bateria de l'aparell. Aquest aparell està pensat per utilitzar-lo a una altitud màxima de 2000 m per sobre del nivell del mar.

ADVERTIMENTS IMPORTANTS

Aquest aparell està dissenyat per a ús domèstic i en cap cas no s'ha d'utilitzar per a ús comercial o industrial. Abans d'endollar el producte, comproveu que la tensió de la vostra xarxa elèctrica sigui la mateixa que la que s'indica a l'etiqueta del producte. El cable de connexió a la xarxa elèctrica no ha d'estar enrotllat ni entortolligat al voltant del producte durant l'ús. No estireu el cable de connexió per desendollar l'aparell. Seguiu les instruccions de la secció de manteniment i neteja d'aquest manual per netejar l'aparell. No utilitzeu el producte en animals. En cas d'avaría o desperfecte, desendolheu el producte de la xarxa elèctrica immediatament i poseu-vos en contacte amb un servei tècnic oficial. Per tal d'evitar qualsevol risc, no desmunteu l'aparell. Només el personal tècnic qualificat del servei tècnic autoritzat de la marca pot realitzar reparacions o intervencions sobre l'aparell. L'ús incorrecte o manipulació indeguda de l'aparell deixarà la garantia sense efecte. Només un centre de servei tècnic autoritzat pot dur a terme reparacions sobre aquest producte.

B&B Trends, S.L. s'eximeix de tota responsabilitat pels danys que es puguin produir a persones, animals o objectes per l'incompliment d'aquests advertiments.

INSTRUCCIONS D'ÚS

A PRECAUCIONS

1. Mantingueu el producte i el cable de càrrega secs: Per evitar danys, assegureu-vos que tant la màquina d'afaitar com el cable de càrrega romanguin secs en tot moment.
2. Opcions de càrrega: El producte es pot carregar mitjançant un adaptador de telèfon mòbil o un port USB de l'ordinador.
3. No utilitzar si està danyat: Si la màquina d'afaitar està danyada, no l'utilitzeu. Consulteu el manual o poseu-vos en contacte amb el servei d'atenció al client per obtenir instruccions sobre com gestionar la situació.
4. No estireu el cable d'alimentació: Eviteu estirar el cable d'alimentació mentre es carrega per evitar danys als connectors.
5. Utilitza el cable USB específic: Utilitzeu només el cable USB inclòs al paquet per carregar el producte. No utilitzeu accessoris d'altres marques.
6. Cable no substituïble: Si el cable d'alimentació està danyat, no intenteu substituir-lo. El cable i l'USB es consideren una sola unitat i s'han d'eliminar junts.
7. Rentat sota l'aixeta: La màquina d'afaitar es pot esbandir sota l'aixeta quan estigui completament desconnectada del cable d'alimentació.
8. Evita la immersió: Tot i que és segur esbandir la màquina d'afaitar sota l'aixeta, no la submergeu en aigua durant períodes prolongats. Rentable i apta per a ús a la dutxa únicament quan funciona a bateria. No utilitzar amb el cable de càrrega endollat mentre està en contacte amb l'aigua.
9. No utilitzeu productes químics durs: No netegeu mai la màquina d'afaitar amb aigua salada, aigua calenta (per sobre de 60 °C), diluent, gasolina, alcohol o qualsevol altre producte químic.
10. Temperatura d'emmagatzematge i ús: Carregueu, utilitzeu i emmagatzemeu la màquina d'afaitar a una temperatura entre 5 °C i 35 °C.

11. Protegiu la màquina d'afaitar durant el viatge: Assegureu-vos que la màquina d'afaitar estigui coberta amb la tapa de protecció mentre viatgeu.
12. Precaucions de seguretat: Aquest aparell no està pensat per a persones (inclosos nens) amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes, o amb manca d'experiència i coneixements, tret que sigui supervisat o instruït per una persona responsable.
13. Calefacció normal: La màquina d'afaitar pot escalfar-se lleugerament durant l'ús o la càrrega, cosa que és normal. Si us plau, utilitzeu-lo amb confiança

B CÀRREGA

La màquina d'afaitar és compacta i còmoda de transportar, cosa que facilita la càrrega a qualsevol lloc mitjançant el cable USB inclòs.

1. Introduïu l'endoll del cable USB al port de càrrega de la màquina d'afaitar.
2. Connecteu el cable USB a una font d'alimentació compatible, com ara un carregador de 5 V CC màxim 1 A, un ordinador o una altra interfície d'alimentació.

Quan es connecta a una font d'alimentació, l'indicador LED "Càrrega" s'il·luminarà, indicant que el dispositiu s'està carregant. Un cop completament carregat, s'il·luminarà l'indicador LED "Càrrega".

• Temps de càrrega: La màquina d'afaitar es carrega completament en 1,5 hores.

• Temps d'ús: Una màquina d'afaitar completament carregada proporciona fins a 70 minuts d'ús, equivalent a aproximadament catorze sessions d'afaitat. Indicador de bateria baixa: Quan la bateria estigui baixa, s'il·luminarà l'indicador LED "Càrrega".

Nota: Després que la màquina d'afaitar estigui completament carregada o utilitzada, s'ha de desconnectar ràpidament el carregador i treure l'endoll de càrrega de la màquina d'afaitar per evitar una càrrega prolongada, cosa que podria afectar la vida útil de la bateria.

Nota: La màquina d'afaitar elèctrica es pot utilitzar mentre es carrega mitjançant la connexió del cable USB, sempre que encara tingui la bateria restant.

C AFAITAR

Eviteu prémer la màquina d'afaitar massa fermament contra la pell per evitar irritacions.

1. Premeu el botó d'encès/apagat per encendre la màquina d'afaitar.
2. Mou suaument els capçals d'afaitar sobre la pell amb moviments circulars per capturar tot el pèl de manera eficaç.
3. Per obtenir resultats òptims, moveu la màquina d'afaitar en sentit contrari al creixement del cabell. Si la pell és sensible, afaiteu-vos en la mateixa direcció que el creixement del pèl per minimitzar la irritació.
4. Per retallar patilles o bigoti, utilitzeu el tallador de detalls emergents. Moveu el tallador suaument cap avall amb una lleugera pressió.

Nota: Per obtenir resultats òptims, afaiteu amb la cara seca abans o després del rentat, deixant temps perquè la teva pell s'adapti a aquest sistema d'afaitar.

Després d'acabar:

5. Premeu el botó d'encès/apagat per apagar la màquina d'afaitar.
6. Doblegueu el tallador emergent si s'estén i col·loqueu immediatament la coberta protectora per evitar danys.

Nota: No utilitzeu la màquina d'afaitar si els capçals d'afaitar estan danyats, ja que això pot causar lesions a la pell.

D BLOQUEIG DE VIATGE

Podeu activar el bloqueig de viatge de la màquina d'afaitar per evitar que s'encengui accidentalment durant el viatge.

- Per activar el bloqueig de viatge, manteniu premut el botó d'encesa/apagada durant 1.5 segons. Un cop activat, el símbol del cademat parpellejarà a la pantalla de la màquina d'afaitar.
- Per desactivar el bloqueig de viatge, manteniu premut el botó d'encesa/apagada durant 1.5 segons. El símbol de bloqueig parpellejarà breument i després desapareixerà, indicant que la màquina d'afaitar està preparada per utilitzar-la.

E MANTENIMENT I NETEJA

Per garantir la comoditat i aconseguir un millor rendiment d'afaitat, recomanem netejar el producte regularment després de cada ús. La neteja regular ajuda a mantenir el producte en bones condicions, evita olors desagradables o bacteris i garanteix resultats d'afaitat excel·lents.

1. Desconnecteu el cable d'alimentació de la màquina d'afaitar abans de netejar-la amb aigua.
2. Assegureu-vos que el producte estigui completament apagat abans d'iniciar el procés de neteja.
3. Premeu el botó per soltar del capçal d'afaitar per obrir el capçal d'afaitar.
4. Esbandiu el capçal d'afaitar i el compartiment d'emmagatzematge del cabell directament sota aigua corrent. Per a una neteja més profunda, traieu la unitat d'afaitar estirant-la suaument.
5. Gireu el tancament en sentit contrari a les agulles del rellotge tirant cap a amunt, per desbloquejar i retirar el marc de retenció.
6. Separeu la fulla i l'anell i netegeu bé les dues parts amb aigua o un pinzell.
7. Després de netejar les fulles, apliqueu-hi una petita quantitat d'oli lubricant. Torneu a instal·lar les fulles a la unitat d'afaitar i, a continuació, engegueu-la i apagueu-la unes quantes vegades. La lubricació regular allarga la vida útil del producte.

Nota: Netegeu només un joc de fulles alhora, ja que són conjunts coincidents. Barrejar-los podria afectar negativament el rendiment de l'afaitat.

RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

Problema	Possibles causes	Solució
Resultats d'afaitat deficients	Els talladors s'han danyat o desgastat	Substituiu el tallador per capçals d'afaitar.
	Capçals d'afaitar bruts	Netegeu bé els capçals d'afaitar.
	Nivell d'electricitat de bateria baix	Connecteu l'adaptador per carregar.
No funciona després d'encendre	Quedar-se sense electricitat de la bateria.	Connecteu l'adaptador per carregar.
	Error de l'interruptor.	Retorneu el producte al servei postvenda per reparar-lo.
Els indicadors LED no apareixen	Fallada del circuit.	Retorneu el producte al servei postvenda per reparar-lo.
Al·lèrgies cutànies després de l'afaitat.	La teva pell necessita una mica de temps per adaptar-se a l'afaitar.	El símptoma desapareix al cap de 2-3 setmanes.
No es pot carregar.	La màquina d'afaitar o l'adaptador està sense feina.	Retorneu el producte al servei postvenda per reparar-lo.
	La temperatura ambient per a la càrrega és massa baixa o massa alta.	Càrrega a temperatures ambientals entre 5 °C i 35 °C.
Després de la càrrega completa, el temps de treball de la màquina d'afaitar és inferior a 70 minuts.	La vostra manera d'afaitar-vos, els hàbits de neteja i la densitat de la barba comportaran un temps de treball diferent.	-

ELIMINACIÓ DEL PRODUCTE



Aquest producte compleix amb la Directiva Europea 2012/19/UE sobre aparells elèctrics i electrònics, coneguts com a RAEE (Residus d'aparells elèctrics i electrònics), que estableix el marc legal aplicable a la Unió Europea pel que fa a l'eliminació i el reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics. No llenceu aquest producte a les escombraries. Lliureu-lo al centre de recollida de residus elèctrics i electrònics més proper al vostre domicili.



El producte pot contenir piles o bateries. Retireu-les abans de llençar el producte i dipositeu-les als contenidors especials autoritzats amb aquesta finalitat.

EXTRACCIÓ DE LA BATERIA

L'aparell s'ha de desconnectar de la xarxa elèctrica abans de treure'n la bateria. Assegureu-vos que la màquina d'afaitar estigui completament descarregada.

Traieu el capçal d'afaitar. Descargoleu els 3 cargols a la base de la unitat. Separeu la carcassa del botó. Aixequeu o aparteu les meitats de la màquina d'afaitar. Desenrosqueu els 2 cargols que es troben sota la carcassa del botó. Aixequeu o aparteu la carcassa daurada de la màquina d'afaitar. Feu uns cops a la part superior fins que s'extragui l'interior de la màquina d'afaitar.

Desenganxeu la bateria i traieu-la de la placa de circuit imprès. La bateria s'ha de treure de l'aparell abans d'eliminar-la i s'ha d'eliminar de manera segura.

ITALIANO

GRAZIE PER AVER SCELTO UFESA. CI AUGURIAMO CHE IL PRODOTTO VI SODDISFI E SIA DI VOSTRO GRADIMENTO.

AVVERTENZA

LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PER L'USO PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO. CONSERVARLE IN LUOGO SICURO PER FUTURA CONSULTAZIONE.

DESCRIZIONE

1. Cappuccio protettivo
2. Testine di rasatura
3. Telaio della lama
4. Pulsante di rilascio della testina di rasatura
5. Pulsante On/Off
6. Spie LED
7. Rifinitore di dettagli a scomparsa
8. Piastra di spinta del rifinitore
9. Cavo USB Tipo-C
10. Spazzola di pulizia

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

I bambini, a partire dagli 8 anni di età, e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza possono utilizzare questo apparecchio solo sotto sorveglianza o se abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare l'apparecchio in sicurezza, e se abbiano compreso i pericoli connessi al suo utilizzo. I bambini non devono giocare con il

prodotto. Le procedure di pulizia e manutenzione eseguite dall'utente non vanno eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto. Questo apparecchio può essere collegato solo con un cavo USB in dotazione (5VDC, uscita massima 1A). Non utilizzare mai il prodotto o il cavo se danneggiato. Se il cavo è danneggiato, deve essere sostituito con un cavo o un gruppo speciale da acquistare dal produttore o da un centro assistenza autorizzato. Seguire le istruzioni in CARICARE quando caricate l'apparecchio. Seguire le istruzioni in RIMOZIONE BATTERIE per rimuovere le batterie dall'apparecchio. Il dispositivo è progettato per l'utilizzo ad un'altitudine massima di 2000 m sul livello del mare.

AVVERTENZE IMPORTANTI

L'apparecchio è progettato per l'utilizzo domestico e non deve essere mai utilizzato per scopi commerciali o industriali. Prima di collegare il prodotto, verificare che la tensione di rete sia uguale a quella indicata sull'etichetta del prodotto. Durante l'uso il cavo di alimentazione non deve essere aggrovigliato né avvolto intorno al prodotto. Non tirare il cavo di alimentazione per scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente. Per la pulizia procedere come indicato nella sezione di conservazione e pulizia del presente manuale. Non utilizzare il prodotto su animali. Scollegare immediatamente il prodotto dalla rete elettrica in caso di guasti o danni e contattare il servizio di assistenza tecnica. Per evitare qualsiasi pericolo, non aprire l'apparecchio. Solo il personale tecnico qualificato del servizio di assistenza autorizzato dal produttore può eseguire interventi di riparazione o di altro genere sull'apparecchio. Qualsiasi utilizzo non corretto o improprio del prodotto renderà nulla la garanzia. Le riparazioni del presente prodotto possono essere eseguite solo a cura di un centro di assistenza tecnica autorizzato.

B&B Trends, S.L. declina ogni responsabilità per danni che possono verificarsi a persone, animali o cose a causa del mancato rispetto di tali avvertenze.

ISTRUZIONI PER L'USO

A PRECAUZIONI

1. Mantenere asciutti il prodotto e il cavo di ricarica: Per evitare danni, assicurarsi che sia il rasoio che il cavo di carica rimangano sempre asciutti.
2. Opzioni di carica: Il prodotto può essere caricato utilizzando un adattatore per telefono cellulare o una porta USB del computer.
3. Non utilizzare se danneggiato: Se il rasoio è danneggiato, non utilizzarlo. Fare riferimento al manuale o contattare il servizio clienti per istruzioni su come gestire la situazione.
4. Non tirare il cavo di alimentazione. Evitare di tirare il cavo di alimentazione durante la carica per evitare danni ai connettori.
5. Utilizzare l'apposito cavo USB: Utilizzare solo il cavo USB incluso nella confezione per caricare il prodotto. Non utilizzare accessori di altre marche.
6. Cavo non sostituibile: Se il cavo di alimentazione è danneggiato, non tentare di sostituirlo. Il cavo e l'USB sono considerati un'unica unità e devono essere smaltiti insieme.
7. Lavaggio sotto l'acqua corrente: Il rasoio può essere risciacquato sotto l'acqua corrente quando è completamente scollegato dal cavo di alimentazione.
8. Evitare l'immersione: Sebbene sia sicuro sciacquare il rasoio sotto l'acqua corrente, non immergerlo in acqua per lunghi periodi.
9. Non utilizzare prodotti chimici aggressivi: Non pulire mai il rasoio con acqua salata, acqua calda (superiore a 60°C), diluenti, benzina, alcol o altri prodotti chimici.
10. Temperatura di stoccaggio e utilizzo: Caricare, utilizzare e conservare il rasoio a una temperatura compresa tra 5°C e 35°C.
11. Proteggi il rasoio durante il viaggio: Assicurarsi che il rasoio sia coperto dal cappuccio protettivo durante il viaggio.

12. Precauzioni di sicurezza: Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non siano supervisionate o istruite da una persona responsabile.

13. Riscaldamento normale: Il rasoio può diventare leggermente caldo durante l'uso o la ricarica, il che è normale. Utilizzatelo con fiducia.

B CARICA

Il rasoio è compatto e comodo da trasportare e può essere ricaricato ovunque grazie al cavo USB in dotazione.

1. Inserire la spina del cavo USB nella porta di ricarica del rasoio.

2. Collegare il cavo USB a una fonte di alimentazione compatibile, come un caricatore da 5 V CC Max 1A, un computer o un'altra interfaccia di alimentazione. Quando è collegato a una fonte di alimentazione, l'indicatore LED "Carica" si accende, segnalando che il dispositivo si sta caricando. Quando la carica è completa, l'indicatore LED "Carica" si accende.

• Tempo di ricarica: Il rasoio si carica completamente in 1,5 ore.

• Tempo di utilizzo: Un rasoio completamente carico fornisce fino a 70 minuti di utilizzo, equivalenti a circa quattordici sessioni di rasatura.

Indicatore di batteria scarica Quando la batteria è scarica, si accende l'indicatore LED "Carica".

Nota: Dopo che il rasoio è stato completamente caricato o utilizzato, il caricatore deve essere prontamente scollegato e la spina di ricarica rimossa dal rasoio per evitare una carica prolungata che potrebbe compromettere la durata della batteria.

Nota: Il rasoio elettrico può essere utilizzato mentre viene ricaricato tramite il cavo USB, a condizione che la batteria sia ancora carica.

C RASATURA

Evitare di premere il rasoio con troppa forza sulla pelle per evitare irritazioni.

1. Premere il pulsante On/Off per accendere il rasoio.

2. Muovere delicatamente le testine di rasatura sulla pelle con movimenti circolari per catturare efficacemente tutti i peli.

3. Per ottenere risultati ottimali, muovere il rasoio nella direzione opposta alla crescita dei peli. Se la pelle è sensibile, radersi nella stessa direzione della crescita dei peli per ridurre al minimo le irritazioni.

4. Per tagliare le basette o i baffi, utilizzare il tagliabordi a scomparsa. Muovere delicatamente il rifinitore verso il basso esercitando una leggera pressione.

Nota: Per ottenere risultati ottimali, radersi a viso asciutto prima o dopo il lavaggio, lasciando alla pelle il tempo di adattarsi a questo sistema di rasatura.

Dopo aver finito:

5. Premere il pulsante On/Off per spegnere il rasoio.

6. Ripiegare il rifinitore a scomparsa se è esteso e applicare immediatamente il cappuccio protettivo per evitare danni.

Nota: Non utilizzare il rasoio se le testine di rasatura sono danneggiate, in quanto potrebbero causare lesioni alla pelle.

D BLOCCO VIAGGIO

È possibile attivare il blocco del viaggio del rasoio per evitare che si accenda accidentalmente durante il viaggio.

- Per attivare il blocco del viaggio, tenere premuto il pulsante On/Off per tre secondi. Una volta attivato, il simbolo del blocco lampeggia sul display del rasoio.
- Per disattivare il blocco del viaggio, tenere nuovamente premuto il pulsante On/Off per tre secondi. Il simbolo del blocco lampeggia brevemente e poi scompare, indicando che il rasoio è pronto per l'uso.

E MANUTENZIONE E PULIZIA

Per garantire la praticità e ottenere migliori prestazioni di rasatura, si consiglia di pulire regolarmente il prodotto dopo ogni utilizzo. Una pulizia regolare contribuisce a mantenere il prodotto in buone condizioni, a prevenire odori sgradevoli o batteri e a garantire risultati di rasatura sempre eccellenti.

1. Scollegare il cavo di alimentazione dal rasoio prima di pulirlo in acqua.
 2. Assicurarci che il prodotto sia completamente spento prima di iniziare il processo di pulizia.
 3. Premere il pulsante di rilascio della testina di rasatura per aprirla.
 4. Sciacquare la testina di rasatura e il vano portapelì direttamente sotto l'acqua corrente. Per una pulizia più profonda, rimuovere l'unità di rasatura estraendola delicatamente.
 5. Ruotare il blocco in senso antiorario tirando verso l'alto per sbloccare e rimuovere il telaio di fissaggio.
 6. Separare la lama e l'anello e pulire accuratamente entrambe le parti con acqua o una spazzola.
 7. Dopo aver pulito le lame, applicare una piccola quantità di olio lubrificante. Reinstallare le lame sull'unità di rasatura, quindi accendere e spegnere l'unità alcune volte. La lubrificazione regolare prolunga la durata del prodotto.
- Nota: Pulire solo un set di lame alla volta, poiché si tratta di set abbinati. La loro mescolanza potrebbe influire negativamente sulle prestazioni della rasatura.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Soluzione
Scarsi risultati di rasatura	Le taglierine sono state danneggiate o usurate	Sostituire la taglierina con le testine di rasatura.
	Testine di rasatura sporche	Pulire accuratamente le testine di rasatura.
	Livello di carica della batteria basso	Collegare l'adattatore per la ricarica.
Non funziona dopo l'accensione	La batteria è scarica.	Collegare l'adattatore per la ricarica.
	Guasto dell'interruttore.	Restituire il prodotto al servizio post-vendita per la riparazione.
Il display LCD non funziona.	Guasto al display o al circuito stampato.	Restituire il prodotto al servizio post-vendita per la riparazione.
Allergie cutanee dopo la rasatura.	La pelle ha bisogno di tempo per adattarsi al rasoio.	Il sintomo scompare dopo 2-3 settimane.
Impossibile caricare.	Il rasoio o l'adattatore sono fuori uso.	Restituire il prodotto al servizio post-vendita per la riparazione.
	La temperatura dell'ambiente di ricarica è troppo bassa o troppo alta.	Caricare a temperature ambiente comprese tra 5°C e 35°C.
Dopo la ricarica completa, il tempo di lavoro del rasoio è inferiore a 45 minuti.	Il vostro modo di radere, le vostre abitudini di pulizia e la densità della barba determineranno un diverso tempo di lavoro del rasoio.	-

SMALTIMENTO DEL PRODOTTO



Il presente prodotto è conforme alla Direttiva europea 2012/19/UE sui dispositivi elettrici ed elettronici, nota come RAEE (Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche), che fornisce il quadro giuridico applicabile nell'Unione Europea per lo smaltimento e il riutilizzo dei rifiuti di dispositivi elettronici ed elettrici. Non smaltire il prodotto con i rifiuti domestici: rivolgersi al centro di smaltimento di rifiuti elettrici ed elettronici più vicino.



Il prodotto può contenere batterie. Rimuoverle prima di smaltire il prodotto e conferire in idonei contenitori.

RIMOZIONE DELLE BATTERIE

L'apparecchio deve essere scollegato dalla rete elettrica prima della rimozione delle batterie. Assicurati che il rasoio sia completamente scarico.

Rimuovere la testina di rasatura. Svitare le 3 viti dalla base dell'unità. Staccare l'alloggiamento dal pulsante. Solleva o fai leva per separare le due metà del rasoio. Svitare le 2 viti che si trovano sotto l'alloggiamento del pulsante Solleva o fai leva per separare l'involucro dorato dal rasoio. Picchiettare ripetutamente la parte superiore fino a rimuovere l'interno del rasoio. Sganciare la batteria e rimuoverla dal circuito stampato.

La batteria deve essere rimossa dall'apparecchio prima di essere smaltita. Quindi va smaltita in modo corretto.

DEUTSCH

VIELEN DANK, DASS SIE SICH FÜR UFESA ENTSCHEIDEN HABEN. WIR HOFFEN, DASS DAS PRODUKT ZU IHRER ZUFRIEDENHEIT FUNKTIONIERT.

WARNUNG

BITTE LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTS SORGFÄLTIG DURCH. BEWAHREN SIE DIESE AN EINEM SICHEREN ORT ZUR SPÄTEREN VERWENDUNG AUF.

BESCHREIBUNG

1. Schutzkappe
2. Rasierköpfe
3. Rahmen der Klinge
4. Rasierkopf-Lösetaste
5. Ein/Aus-Taste
6. LED-Anzeigen
7. Aufklappbarer Detailtrimmer
8. Trimmer-Druckplatte
9. USB Typ-C Kabel
10. Reinigungsbürste

SICHERHEITSHINWEISE

Kinder ab dem Alter von 8 Jahren und Personen, die in ihren körperlichen und geistigen Fähigkeiten, sowie Sinneswahrnehmung eingeschränkt sind, oder mangelhafte Erfahrung und Wissen aufweisen, dürfen dieses Gerät nur unter Aufsicht oder unter Bereitstellung von Anweisungen zur sicheren Anwendung des Geräts bedienen, wenn sie die damit verbun-

denen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Vom Benutzer ausgeführte Reinigungs- und Wartungsprozeduren dürfen nicht von Kindern ohne die Aufsicht eines Erwachsenen erfolgen. Dieses Gerät kann nur mit dem mitgelieferten USB-Kabel verbunden werden (5VDC, maximale Ausgangsstärke 1A). Verwenden Sie das Gerät oder sein Kabel niemals, wenn es beschädigt ist. Ist das Kabel beschädigt, muss es durch ein spezielles Kabel oder ein Gerät ersetzt werden, welche beim Hersteller oder einem autorisierten Dienstleister erhältlich sind. Folgen Sie den Anweisungen in LADEN, um das Gerät zu laden. Folgen Sie den Anweisungen in BATTERIEN ENTFERNEN um die Batterien vom Gerät zu trennen. Dieses Gerät ist für den Einsatz in einer maximalen Höhe von 2000 m über dem Meeresspiegel ausgelegt.

WICHTIGE WARNHINWEISE

Dieses Gerät ist für den Haushaltsgebrauch konzipiert und sollte unter keinen Umständen für den gewerblichen oder industriellen Gebrauch verwendet werden. Überprüfen Sie vor dem Anschluss des Geräts, ob Ihre Netzspannung mit der auf dem Produktetikett angegebenen übereinstimmt. Das Netzzanschlusskabel darf während des Gebrauchs nicht verschlungen oder um das Gerät gewickelt sein. Ziehen Sie nicht am Stromkabel, um es auszustecken. Zur Reinigung gehen Sie gemäß dem Abschnitt **Wartung und Reinigung** in dieser Anleitung vor. Das Gerät darf nicht an Tieren angewendet werden. Im Falle einer Störung oder Beschädigung trennen Sie das Gerät sofort vom Netz und wenden Sie sich an einen offiziellen technischen Kundendienst. Um Gefahren zu vermeiden, darf das Gerät nicht geöffnet werden. Nur qualifiziertes technisches Personal des offiziellen technischen Kundendienstes der Marke darf Reparaturen oder Eingriffe an dem Gerät durchführen. Jede unsachgemäße Verwendung oder Handhabung des Produkts führt zum Erlöschen der Garantie. Reparaturen an diesem Gerät dürfen nur von einem autorisierten technischen Kundendienst durchgeführt werden.

B&B TRENDS S.L. übernimmt keine Haftung für Schäden an Personen, Tieren oder Gegenständen, die durch die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise entstehen.

GEBRAUCHSANWEISUNGEN

A SICHERHEITSVORKEHRUNGEN:

1. Halten Sie das Produkt und das Ladekabel trocken: Um Schäden zu vermeiden, achten Sie darauf, dass sowohl der Rasierer als auch das Ladekabel stets trocken bleiben.
2. Aufladeoptionen: Das Produkt kann über einen Mobiltelefonadapter oder einen USB-Anschluss am Computer aufgeladen werden.
3. Nicht verwenden, wenn es beschädigt ist: Wenn der Rasierer beschädigt ist, dürfen Sie ihn nicht verwenden. Schlagen Sie im Handbuch nach oder wenden Sie sich an den Kundendienst, um zu erfahren, wie Sie in diesem Fall vorgehen müssen.
4. Ziehen Sie nicht am Netzkabel: Ziehen Sie während des Ladevorgangs nicht am Netzkabel, um eine Beschädigung der Stecker zu vermeiden.
5. Verwenden Sie das entsprechende USB-Kabel: Verwenden Sie zum Aufladen des Geräts ausschließlich das mitgelieferte USB-Kabel. Verwenden Sie kein Zubehör von anderen Herstellern.
6. Nicht austauschbares Kabel: Wenn das Netzkabel beschädigt ist, versuchen Sie nicht, es zu ersetzen. Das Kabel und der USB-Anschluss werden als eine Einheit betrachtet und sollten zusammen entsorgt werden.
7. Waschen unter dem Wasserhahn: Der Rasierer kann unter dem Wasserhahn abgespült werden, wenn er vollständig vom Netzkabel getrennt ist.
8. Vermeiden Sie das Eintauchen: Obwohl es sicher ist, den Rasierer unter dem Wasserhahn abzuspülen, sollten Sie ihn nicht für längere Zeit in Wasser eintauchen. Abwaschbar und nur im Batteriebetrieb für die Dusche geeignet. Nicht mit eingestecktem Ladekabel verwenden, wenn es mit Wasser in

Berührung kommt.

9. Verwenden Sie keine scharfen Chemikalien: Reinigen Sie den Rasierer niemals mit Salzwasser, heißem Wasser (über 60 °C), Verdünner, Benzin, Alkohol oder anderen Chemikalien.

10. Lager- und Gebrauchstemperatur: Laden Sie den Rasierer auf, verwenden und lagern Sie ihn bei einer Temperatur zwischen 5°C und 35°C.

11. Schützen Sie den Rasierer während der Reise: Achten Sie darauf, dass der Rasierer während der Reise mit der Schutzkappe abgedeckt ist.

12. Sicherheitsvorkehrungen: Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine verantwortliche Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen.

13. Normale Heizung: Der Rasierer kann sich während des Gebrauchs oder des Aufladens leicht erwärmen, was normal ist. Bitte verwenden Sie es mit Vertrauen.

B LADEN

Der Rasierer ist kompakt und bequem zu transportieren, so dass er mit dem mitgelieferten USB-Kabel überall aufgeladen werden kann.

1. Stecken Sie den Stecker des USB-Kabels in den Ladeanschluss des Rasierers.

2. Schließen Sie das USB-Kabel an eine kompatible Stromquelle an, z. B. an ein 5V DC Max 1A-Ladegerät, einen Computer oder eine andere Stromversorgungsschnittstelle.

Wenn das Gerät an eine Stromquelle angeschlossen ist, leuchtet die LED-Anzeige "Laden" auf und signalisiert, dass das Gerät geladen wird. Sobald das Gerät vollständig aufgeladen ist, leuchtet die LED-Anzeige "Charge" auf.

• Aufladezeit: Der Rasierer wird in 1,5 Stunden vollständig aufgeladen.

• Nutzungsdauer: Ein voll aufgeladener Rasierer bietet eine Nutzungsdauer von bis zu 70 Minuten, was etwa vierzehn Rasiervorgängen entspricht.

Anzeige für niedrigen Batteriestand: Wenn der Batteriestand niedrig ist, leuchtet die LED-Anzeige „Laden“ auf.

Bitte beachten Sie: Nachdem der Rasierer vollständig aufgeladen oder benutzt wurde, sollte das Ladegerät sofort abgetrennt und der Ladestecker aus dem Rasierer gezogen werden, um ein zu langes Aufladen zu vermeiden, das die Lebensdauer der Batterie beeinträchtigen könnte.

Bitte beachten Sie: Der Rasierer kann während des Aufladens über den USB-Kabelanschluss verwendet werden, solange er noch über eine verbleibende Batterieleistung verfügt.

C RASIEREN

Drücken Sie den Rasierer nicht zu fest auf die Haut, um Irritationen zu vermeiden.

1. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um den Rasierer einzuschalten.

2. Bewegen Sie die Rasiertöpfe sanft in kreisenden Bewegungen über Ihre Haut, um alle Haare effektiv zu erfassen.

3. Optimale Ergebnisse erzielen Sie, wenn Sie den Rasierer in die entgegengesetzte Richtung des Haarwuchses bewegen. Wenn Ihre Haut empfindlich ist, ra-

sieren Sie sich in die Richtung des Haarwuchses, um Irritationen zu vermeiden.

4. Zum Trimmen von Koteletten oder Schnurrbart verwenden Sie den aufklappbaren Detailtrimmer. Bewegen Sie den Trimmer mit leichtem Druck nach unten. Bitte beachten Sie: Optimale Ergebnisse erzielen Sie, wenn Sie sich vor oder nach dem Waschen auf einem trockenen Gesicht rasieren, damit sich Ihre Haut an dieses Rasiersystem gewöhnen kann.

Nach der Beendigung:

5. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um den Rasierer auszuschalten.

6. Klappen Sie den aufklappbaren Trimmer ein, wenn er ausgefahren ist, und bringen Sie sofort die Schutzabdeckung an, um Schäden zu vermeiden.

Bitte beachten Sie: Verwenden Sie den Rasierer nicht, wenn die Rasierköpfe beschädigt sind, da dies zu Verletzungen Ihrer Haut führen kann.

D REISEVERRIEGELUNG

Sie können die Reiseverriegelung des Rasierers aktivieren, um zu verhindern, dass er sich unterwegs versehentlich einschaltet.

- Zum Aktivieren der Reiseverriegelung halten Sie die Ein/Aus-Taste 1.5 Sekunden lang gedrückt. Sobald sie aktiviert ist, blinkt das Schloss-Symbol auf dem Display des Rasierers.

- Zum Deaktivieren der Reiseverriegelung halten Sie die Ein/Aus-Taste erneut 1.5 Sekunden lang gedrückt. Das Schloss-Symbol blinkt kurz auf und verschwindet dann, um anzuzeigen, dass der Rasierer einsatzbereit ist.

E PFLEGE UND REINIGUNG

Um den Komfort zu gewährleisten und eine bessere Rasierleistung zu erzielen, empfehlen wir, das Produkt regelmäßig nach jedem Gebrauch zu reinigen. Eine regelmäßige Reinigung trägt dazu bei, das Produkt in gutem Zustand zu halten, verhindert unangenehme Gerüche oder Bakterien und sorgt für gleichbleibend hervorragende Rasiererergebnisse.

1. Ziehen Sie das Netzkabel vom Rasierer ab, bevor Sie ihn im Wasser reinigen.

2. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vollständig ausgeschaltet ist, bevor Sie mit dem Reinigungsvorgang beginnen.

3. Drücken Sie die Rasierkopf-Lösetaste, um den Rasierkopf zu öffnen.

4. Spülen Sie den Rasierkopf und das Haarspeicherfach direkt unter fließendem Wasser ab. Für eine tiefere Reinigung entfernen Sie die Rasiereinheit, indem Sie sie vorsichtig herausziehen.

5. Drehen Sie die Sperre gegen den Uhrzeigersinn, indem Sie nach oben ziehen, um zu entsperren und den Rahmen zu entfernen.

6. Trennen Sie die Klinge und den Ringklinge und reinigen Sie beide Teile gründlich mit Wasser oder mit einer Bürste.

7. Tragen Sie nach der Reinigung der Klingen eine kleine Menge Schmieröl auf sie auf. Setzen Sie die Klingen wieder in die Rasiereinheit ein und schalten Sie das Gerät einige Male ein und aus. Eine regelmäßige Schmierung verlängert die Lebensdauer des Produkts.

Bitte beachten Sie: Reinigen Sie jeweils nur einen Satz Klingen, da es sich um passende Sätze handelt. Eine Verwechslung könnte sich negativ auf die Rasierleistung auswirken.

FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Schlechte Rasiererergebnisse	Die Messer sind beschädigt oder abgenutzt	Ersetzen Sie das Messer durch Rasierköpfe.
	Schmutzige Rasierköpfe	Reinigen Sie die Rasierköpfe gründlich.
	Niedriger Batteriestand	Adapter zum Aufladen anschließen.
Funktioniert nicht nach dem Einschalten	Die Batterie hat keinen Strom mehr.	Adapter zum Aufladen anschließen.
	Ausfall des Schalters.	Bringen Sie das Produkt zur Reparatur zum Kundendienst.
Die LED-Anzeigen erscheinen nicht	Fehler im Stromkreis.	Bringen Sie das Produkt zur Reparatur zum Kundendienst.
Hautallergien nach dem Rasieren.	Ihre Haut braucht etwas Zeit, um sich an den Rasierer zu gewöhnen.	Das Symptom verschwindet nach 2-3 Wochen.
Kann nicht geladen werden.	Der Rasierer oder der Adapter ist defekt.	Bringen Sie das Produkt zur Reparatur zum Kundendienst.
	Die Umgebungstemperatur für den Ladevorgang ist zu niedrig oder zu hoch.	Aufladen bei Umgebungstemperaturen zwischen 5°C und 35°C.
Nach vollständiger Aufladung beträgt die Betriebszeit des Rasierers weniger als 70 Minuten.	Ihre Art der Rasierung, Ihre Reinigungsgewohnheiten und die Dichte Ihres Bartes führen zu einer unterschiedlichen Arbeitszeit des Rasierers.	-

ENTSORGUNG DES GERÄTS



Dieses Produkt entspricht der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über elektrische und elektronische Geräte, bekannt als WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), die den in der Europäischen Union geltenden Rechtsrahmen für die Entsorgung und Wiederverwendung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten darstellt. Werfen Sie dieses Produkt nicht in die Mülltonne, sondern geben Sie es bei der nächstgelegenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronikschrott ab.



Das Gerät kann Batterien enthalten. Vor der Entsorgung des Geräts müssen diese entnommen und in einem dafür zugelassenen Spezialcontainer entsorgt werden.

ENTFERNEN DER BATTERIEN

Vor dem Entfernen der Batterien muss das Gerät vom Stromnetz getrennt werden. Stellen Sie sicher, dass der Rasierer komplett entladen ist.

Entfernen Sie den Rasierkopf. Lösen Sie die 3 Schrauben unten am Gerät. Lösen Sie den Rahmen vom Knopf. Hebeln Sie zwischen den Hälften des Rasierers, um seine Hälften zu trennen. Lösen Sie die 2 Schrauben, die Sie unter dem Einsatz des Knopfes finden. Hebeln Sie zwischen dem goldenen Rahmen und dem Rasierer, um die beiden zu trennen. Tippen Sie wiederholt auf den oberen Bereich, bis das Innere des Rasierers entfernt wurde.

Trennen Sie die Batterie und entfernen Sie sie von der Leiterplatte. Die Batterie muss vor der Entsorgung vom Gerät getrennt werden und muss sicher entsorgt werden.

БЪЛГАРСКИ

БЛАГОДАРИМ ВИ, ЧЕ ИЗБРАХТЕ UFESA. НАДЯВАМЕ СЕ ТОЗИ ПРОДУКТ ДА ВИ Е ПОЛЕЗЕН И УДОБЕН ЗА РАБОТА.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА УПОТРЕБА, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ПРОДУКТА. СЪХРАНЯВАЙТЕ ГИ НА БЕЗОПАСНО МЯСТО ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА.

ОПИСАНИЕ

1. Защитна капачка
2. Глави за бръснене
3. Рамка на острието
4. Бутон за освобождаване на бръснешката глава
5. Бутон вкл./изкл.
6. LED индикатори
7. Изскачащ тример за детайли
8. Пластина за натискане на тримера
9. Кабел тип USB Type-C
10. Почистваща четка

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Деца над 8 години и лица с намалени физически, сензитивни и ментални способности или с по-малко опит и знания може да използват уреда само под чужд надзор или при предоставяне на инструкциите за безопасна употреба и след като са осъзнали опасностите, свързани с употребата му. Недопускайте деца да си играят с уреда. Процедурите по почистване и поддръжка не

трябва да се изпълняват от деца без надзор на възрастен. Този уред може да бъде свързан само с USB кабела, предоставен с него (5VDC, максимално изходящо напрежение 1A). Никога не използвайте продукта или кабела му, ако са повредени. Ако кабелът е повреден, той може да бъде заменен със специален кабел, който може да бъде поръчан от производителя или оторизиран сервиз. Следвайте инструкциите в раздел ЗАРЕЖДАНЕ, за да заредите уреда. Следвайте инструкциите за ОТСТРАНЯВАНЕ НА БАТЕРИИТЕ, за да отстраните батериите на уреда. Уредът е проектиран за употреба при максимална надморска височина от 2000 м.

ВАЖНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Този уред е предназначен за домашна употреба и при никакви обстоятелства не трябва да се използва за търговски или промишлени цели. Преди да включите уреда в контакт, проверете дали мрежовото напрежение е същото като посоченото на етикета на уреда. Кабелът за свързване към захранването не трябва да бъде заплетен или увит около уреда по време на употреба. Не дърпайте захранващия кабел, за да го изключите. За почистване процедирайте според раздела за съхранение и почистване в това ръководство. Не използвайте уреда върху животни. Изключете уреда незабавно от електрическата мрежа в случай на повреда

и се свържете с официална служба за техническа поддръжка. За да предотвратите риск от опасност, не отваряйте уреда. Само квалифициран технически персонал от официалната служба за техническа поддръжка за съответната марка може да извършва ремонт или процедури по уреда. Всяка неправилна употреба или неправилно боравене с уреда води до анулиране на гаранцията. Само упълномощен сервизен център за техническа поддръжка може да извършва ремонтни дейности по този продукт.

B&B Trends, S.L. не носи отговорност за щети, нанесени на хора, животни или предмети, поради неспазване на тези предупреждения.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

A ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

1. Дръжте продукта и кабела за зареждане сухи: За да избегнете повреда, уверете се, че самобръсначката и кабелът за зареждане са винаги сухи.
2. Възможности за зареждане: Продуктът може да се зарежда с адаптер за мобилен телефон или с USB порт на компютър.
3. Не използвайте, ако са повредени: Ако самобръсначката е повредена, не я използвайте. Направете справка в ръководството или се свържете с отдела за обслужване на клиенти, за да получите инструкции как да се справите с тази ситуация.
4. Не дърпайте хранящия кабел: Избягвайте да дърпате хранящия кабел по време на зареждане, за да не повредите конекторите.
5. Използвайте специалния USB кабел: За зареждане на продукта използвайте само USB кабела, включен в опаковката. Не използвайте аксесоари от други марки.
6. Несменяем кабел: Ако хранящият кабел е повреден, не се опитвайте да го сменят. Кабелът и USB се считат за едно цяло и трябва да се изхвърлят заедно.
7. Пране под чешмата: Самобръсначката може да се изплакне под чешмата, когато е напълно изключена от хранящия кабел.
8. Избягвайте потапяне: Въпреки че е безопасно да изплакнете самобръсначката под чешмата, не я потапяйте във вода за продължителни периоди от време. Може да се мие и е подходящ за използване само под душа, когато работи на батерии. Не използвайте с включен кабел за зареждане, когато е в контакт с вода.
9. Не използвайте агресивни химикали: Никога не почиствайте самобръсначката със солена вода, гореща вода (над 60°C), разреждател, бензин, алкохол или други химикали.
10. Температура на съхранение и употреба: Зареждайте, използвайте и съхранявайте самобръсначката при температура между 5°C и 35°C.
11. Защитете самобръсначката по време на пътуване: Уверете се, че самобръсначката е покрита със защитната капачка по време на пътуване.
12. Предпазни мерки за безопасност: Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или с недостатъчен опит и познания, освен

ако не са наблюдавани или инструктирани от отговорно лице.

13. Нормално отопление: Самобръсначката може леко да се затопли по време на употреба или зареждане, което е нормално явление. Моля, използвайте го с увереност.

B ЗАРЕЖДАНЕ

Самобръсначката е компактна и удобна за пренасяне, като може лесно да се зарежда навсякъде с включения USB кабел.

1. Поставете щепсела на USB кабела в порта за зареждане на самобръсначката.

2. Свържете USB кабела към съвместим източник на захранване, например зарядно устройство 5V DC Max 1A, компютър или друг захранващ интерфейс.

Когато е свързан към източник на захранване, LED индикаторът “Зареждане” ще светне, сигнализирайки, че устройството се зарежда. След като се зареди напълно, LED индикаторът “Зареждане” ще светне.

• Време за зареждане: Самобръсначката се зарежда напълно за 1,5 часа.

• Време за използване: Напълно заредената самобръсначка осигурява до 70 минути работа, което се равнява на приблизително дванадесет четиринадесет за бръснене.

Индикатор за изтощена батерия: Когато батерията е изтощена, LED индикаторът “Зареждане” ще светне.

Моля, обърнете внимание: След като самобръсначката е напълно заредена или използвана, зарядното устройство трябва незабавно да се изключи, а щепселът за зареждане да се извади от самобръсначката, за да се избегне продължително зареждане, което може да повлияе на продължителността на живота на батерията.

Моля, обърнете внимание: Електрическата самобръсначка може да се използва, докато се зарежда чрез USB кабела, стига батерията все още да е в наличност.

C БРЪСНЕНЕ

Избягвайте да притискате самобръсначката прекалено силно към кожата, за да не я раздразните.

1. Натиснете бутона за включване/изключване, за да включите самобръсначката.

2. Внимателно движете главите за бръснене по кожата си с кръгови движения, за да уловите ефективно всички косми.

3. За оптимални резултати движете самобръсначката в посока, обратна на растежа на косъма. Ако кожата ви е чувствителна, бръснете се в същата посока, в която расте косъмът, за да намалите дразненето.

4. За подстригване на бакенбарди или мустаци използвайте изскачащия тример за детайли. Придвижвайте тримера внимателно надолу с лек натиск.

Моля, обърнете внимание: За да постигнете оптимални резултати, бръснете се на сухо лице преди или след измиване, като дадете време на кожата си да се адаптира към тази система за бръснене.

След приключване:

5. Натиснете бутона за включване/изключване, за да изключите самобръсначката.

6. Сгънете изскачащия тример, ако е удължен, и веднага поставете предпазния капак, за да предотвратите евентуални повреди.

Моля, обърнете внимание: Не използвайте самобръсначката, ако бръснещите глави са повредени, тъй като това може да доведе до нараняване на кожата ви.

D БЛОКИРОВКА ЗА ПЪТУВАНЕ

Можете да активирате заключването за пътуване на самобръсначката, за да предотвратите случайното ѝ включване по време на пътуване.

• За да активирате заключването при пътуване, натиснете и задръжте бутона за включване/изключване за 1.5 секунди. След като се активира, символът за заключване ще мига на дисплея на самобръсначката.

• За да деактивирате заключването при пътуване, натиснете и задръжте отново бутона за включване/изключване за 1.5 секунди. Символът за заключване ще мига за кратко и след това ще изчезне, което означава, че самобръсначката е готова за употреба.

E ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

За да си осигурите удобство и да постигнете по-добри резултати при бръснене, препоръчваме да почиствате продукта редовно след всяка употреба. Редовното почистване спомага за поддържане на продукта в добро състояние, предотвратява появата на неприятни миризми или бактерии и осигурява постоянно отлични резултати при бръснене.

1. Изключете захранващия кабел от самобръсначката, преди да я почиствате във вода.

2. Уверете се, че продуктът е напълно изключен, преди да започнете процеса на почистване.

3. Натиснете бутона за освобождаване на главата за бръснене, за да отворите главата за бръснене.

4. Изплакнете главата за бръснене и отделението за съхранение на косми директно под течаща вода. За по-дълбоко почистване извадете бръснача, като го издърпате внимателно.

5. Завъртете ключалката обратно на часовниковата стрелка, като същевременно я издърпате нагоре, за да се отключи и да се отстрани фиксиращата рамка.

6. Разделете острието и пръстена и почистете добре двете части с вода или четка.

7. След като почистите остриетата, нанесете върху тях малко количество смазочно масло. Поставете отново ножчетата върху бръснача, след което включете и изключете уреда няколко пъти. Редовното смазване удължава живота на продукта.

Моля, обърнете внимание: Почиствайте само един комплект остриета едновременно, тъй като те са съвпадащи комплекти. Смесването им може да се отрази негативно на ефективността на бръсненето.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Проблем	Възможна причина	Решение
Лоши резултати при бръснене	Ножовете са повредени или износени	Заменете ножа с глави за бръснене.
	Мръсни глави за бръснене	Почистете добре главите за бръснене.
	Ниско ниво на електричество на батерията	Свържете адаптера за зареждане.
Не работи след включване	Изчерпване на електроенергията от батерията.	Свържете адаптера за зареждане.
	Повреда на превключвателя.	Върнете продукта в сервиза за следпродажбено обслужване за ремонт.
LCD дисплеят не работи.	Повреда на дисплея или платката.	Върнете продукта в сервиза за следпродажбено обслужване за ремонт.
Кожни алергии след бръснене.	Кожата ви се нуждае от известно време, за да се адаптира към самобръсначката.	Симптомът изчезва след 2-3 седмици.
Не може да се зарежда.	Самобръсначката или адаптерът не работят.	Върнете продукта в сервиза за следпродажбено обслужване за ремонт.
	Температурата на средата за зареждане е твърде ниска или твърде висока.	Зареждайте при температури на околната среда между 5°C и 35°C.
След пълно зареждане времето за работа на самобръсначката е по-малко от 45 минути.	Вашият начин на бръснене, навици за почистване и гъстота на брадата ще доведат до различно време за работа на самобръсначката.	-

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ПРОДУКТА



Този продукт е в съответствие с Директива 2012/19/ЕС на Европейския парламент относно електрическите и електронни устройства, известна като WEEE (отпадъци от електрическо и електронно оборудване), която осигурява правната рамка, приложима в Европейския съюз, за изхвърляне и повторна употреба на отпадъчни електронни и електрически устройства. Не изхвърляйте продукта в контейнерите за битови отпадъци. Вместо това го отнесете до най-близкия център за събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване.



Продуктът може да съдържа батерии. Отстранете батериите, преди да изхвърлите продукта, и ги изхвърлете в специални контейнери, одобрени за тази цел.

ИЗВАЖДАНЕ НА БАТЕРИИТЕ

Уредът трябва да бъде изключен от електрозахранването преди изваждане на батериите. Уверете се, че самобръсначката е напълно разредена.

Свалете бръснещата глава. Отвийте трите винта в основата на уреда. Откачете корпуса от бутона. Повдигнете или издърпайте, за да отделите половините на самобръсначката. Отвийте двата болта под бутона на корпуса. Повдигнете или издърпайте, за да отделите златистия корпус от самобръсначката. Почуквайте непрестанно върха, докато вътрешността на самобръсначката не се отстрани.

Откачете батерията и я отстранете от платката с надпис. Батерията трябва да бъде отстранена от уреда преди изхвърлянето му, а тя също да бъде изхвърлена в съответствие с инструкциите за безопасност.

إزالة البطاريات

يجب فصل الجهاز عن الطاقة عند إزالة البطارية.

تأكد من تفريغ شحنة ماكينة الحلاقة تمامًا. قم بإزالة رأس الحلاقة. فك الـ3 مسامير الموجودة بقاعدة الوحدة. افصل الغلاف عن الزر. ارفع أو انزع الماكينة لفصل نصف ماكينة الحلاقة. فك المسامير الموجودة أسفل مبيت الزر.

ارفع أو انزع لفصل الغلاف الذهبي عن ماكينة الحلاقة. اضغط بشكل متكرر على القسم العلوي حتى تتم إزالة الجزء الداخلي من ماكينة الحلاقة. افصل البطارية وقم بإزالتها من لوحة الدوائر المطبوعة. يجب إخراج البطارية من الجهاز قبل التخلص منه ثم التخلص منها بأمان.

استكشاف الأعطال وإصلاحها

العطل	السبب المحتمل	الحل
نتائج حلاقة سيئة	تعرضت القواطع للتلف أو التآكل	استبدل القاطع برؤوس الحلاقة.
	رؤوس الحلاقة متسخة	نظف رؤوس الحلاقة جيدًا.
	مستوى شحن البطارية منخفض.	قم بتوصيل المحول للشحن.
لا يعمل الجهاز بعد التشغيل	نفاد شحن البطارية.	قم بتوصيل المحول للشحن.
	عطل في المفتاح.	أعد المنتج إلى خدمة ما بعد البيع للإصلاح.
شاشة DCL لا تعمل.	تعطل الشاشة أو لوحة الدوائر الإلكترونية.	أعد المنتج إلى خدمة ما بعد البيع للإصلاح.
حساسية الجلد بعد الحلاقة.	تحتاج بشرتك إلى بعض الوقت للتكيف مع ماكينة الحلاقة.	تخففي الأعراض بعد 2-3 أسابيع.
يتعذر الشحن.	ماكينة الحلاقة أو المحول عاطل عن العمل.	أعد المنتج إلى خدمة ما بعد البيع للإصلاح.
	درجة حرارة البيئة للشحن منخفضة جدًا أو مرتفعة جدًا.	اشحن في بيئة تتراوح درجة حرارتها بين 5 درجات مئوية و 53 درجة مئوية.
بعد الشحن الكامل، يكون وقت عمل ماكينة الحلاقة أقل من 54 دقيقة.	ستؤدي طريقتك في الحلاقة وإعادة التنظيف وكثافة اللحية إلى وقت عمل مختلف لماكينة الحلاقة.	-

التخلص من المنتج

يتوافق هذا المنتج مع توجيه الاتحاد الأوروبي UE/91/2102 للأجهزة الكهربائية والإلكترونية، والمعروف باسم EEEW (توجيه النفايات الكهربائية والأجهزة الإلكترونية)، الذي يوفر الإطار القانوني المطبق في الاتحاد الأوروبي للتخلص منها وإعادة استخدام نفايات الأجهزة الإلكترونية والكهربائية. لا تتخلص من هذا المنتج في سلة المهملات، وبدلاً من ذلك توجّه إلى مركز جمع النفايات الإلكترونية والكهربائية الأقرب إلى منزلك.

قد يحتوي الجهاز على بطاريات. يجب إزالتها قبل التخلص من الجهاز وتخلص منها في حاويات خاصة معتمدة لهذا الغرض.



C الحلاقة

1. اجنّب الضغط بشدة على البشرة باستخدام ماكينة الحلاقة لمنع التهيج.
 2. اضغط على زر تشغيل/إيقاف لتشغيل ماكينة الحلاقة.
 3. حرك رؤوس الحلاقة برفق على بشرتك بحركات دائرية لالتقاط كل الشعر بشكل فعال.
 4. للحصول على أفضل النتائج، حرك ماكينة الحلاقة في الاتجاه المعاكس لنمو الشعر. إذا كانت بشرتك حساسة، احلق في نفس اتجاه نمو الشعر لتقليل التهيج.
 5. لتقليم السوالف أو الشارب، استخدم مشدّب التفاصيل المنبتق. حرك مشدّب التفاصيل المنبتق برفق لأسفل مع ضغط خفيف.
 6. يُرجى ملاحظة التالي: للحصول على أفضل النتائج، احلق على وجه جاف قبل الغسيل أو بعده، مما يتيح لك الوقت لبشرتك للتكيف مع نظام الحلاقة هذا.
- بعد الانتهاء:
5. اضغط على زر تشغيل/إيقاف لتشغيل ماكينة الحلاقة.
 6. قم بطي المشدّب المنبتق إذا تم تمديده وقم فوراً بوضع الغطاء الواقي لمنع أي ضرر.
- يُرجى ملاحظة التالي: لا تستخدم ماكينة الحلاقة في حالة تلف رؤوس الحلاقة، فقد يتسبب ذلك في إصابة جلديك.

D قفل الحركة

- يمكنك تنشيط قفل الحركة في ماكينة الحلاقة لمنع تشغيل ماكينة الحلاقة عن طريق الخطأ أثناء الحركة.
- لتنشيط قفل الحركة، اضغط مع الاستمرار على زر التشغيل/إيقاف التشغيل لمدة 5.1 ثانية.
 - بمجرد تفعيله، سيومض رمز القفل على شاشة ماكينة الحلاقة.
 - لإلغاء تنشيط قفل الحركة، اضغط مع الاستمرار على زر التشغيل/إيقاف التشغيل مرة أخرى لمدة 5.1 ثانية. سيومض رمز القفل لفترة وجيزة ثم يختفي، مما يشير إلى أن آلة الحلاقة جاهزة للاستخدام.

E الصيانة والتنظيف

- لضمان الراحة وتحقيق أداء حلاقة أفضل، نوصي بتنظيف المنتج بانتظام بعد كل استخدام. يساعد التنظيف المنتظم في الحفاظ على المنتج في حالة جيدة، ويمنع الروائح الكريهة أو البكتيريا، ويضمن نتائج حلاقة ممتازة باستمرار.
1. افصل سلك الطاقة عن ماكينة الحلاقة قبل تنظيفها بالماء.
 2. تأكد من إيقاف تشغيل المنتج تماماً قبل بدء عملية التنظيف.
 3. اضغط على زر تحرير رأس الحلاقة لفتح رأس الحلاقة.
 4. اشطف رأس الحلاقة وحجرة تخزين الشعر مباشرة تحت الماء الجاري. لتنظيف أعمق، قم بإزالة وحدة الحلاقة عن طريق سحبها برفق.
 5. قم بتدوير القفل عكس اتجاه عقارب الساعة أثناء السحب لأعلى لفتح الإطار المثبت وإزالته.
 6. افصل الشفرة عن الحلقة، ونظف كلا الجزأين جيداً بالماء أو الفرشاة.
 7. بعد تنظيف الشفرات، ضع كمية صغيرة من زيت التشحيم عليها. أعد تركيب الشفرات على وحدة الحلاقة، ثم قم بتشغيل الوحدة وإيقاف تشغيلها عدة مرات. يعمل التشحيم المنتظم على إطالة عمر المنتج.
- يُرجى ملاحظة التالي: قم بتنظيف مجموعة واحدة فقط من الشفرات في كل مرة، لأنها مجموعات متطابقة. يمكن أن يؤثر خلطها سلباً على أداء الحلاقة.

٤. لا تسحب سلك الطاقة: تجنب سحب سلك الطاقة أثناء الشحن لمنع تلف الموصلات.
٥. استخدم كابل BSU المحدد: استخدم فقط كابل BSU المرفق في العبوة لشحن المنتج. لا تستخدم ملحقات من ماركات أخرى.
٦. سلك غير قابل للاستبدال: في حالة تلف سلك الطاقة، لا تحاول استبداله. يعتبر السلك وكابل BSU وحدة واحدة ويجب التخلص منهما معاً.
٧. الغسيل تحت الصنبور: يمكن شطف ماكينة الحلاقة تحت الصنبور عند فصلها تماماً عن سلك الطاقة.
٨. تجنب الغمر: على الرغم من أنه من الآمن شطف ماكينة الحلاقة تحت مياه الصنبور، إلا أنه لا يجب أن تغمرها في الماء لفترات طويلة. قابل للغسل ومناسب للاستخدام أثناء الاستحمام فقط عند تشغيل البطارية. لا تُستخدم مع توصيل كابل الشحن أثناء ملامسته للماء.
٩. لا تستخدم مواد كيميائية قوية: لا تقم أبداً بتنظيف ماكينة الحلاقة بالماء المالح أو الماء الساخن (فوق ٠٦ درجة مئوية) أو المخفف أو البنزين أو الكحول أو أي مواد كيميائية أخرى.
١٠. درجة حرارة التخزين والاستخدام: اشحن ماكينة الحلاقة واستخدمها وخرنها عند درجة حرارة تتراوح بين ٥ درجات مئوية و ٥٣ درجة مئوية.
١١. حماية ماكينة الحلاقة أثناء الحركة: تأكد من تغطية ماكينة الحلاقة بغطاء الحماية أثناء الحركة.
١٢. احتياطات السلامة: هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) الذين يعانون من ضعف القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو نقص الخبرة والمعرفة، ما لم يتم الإشراف عليهم أو توجيههم من قبل شخص مسؤول.
١٣. سخونة العادية: قد تصبح ماكينة الحلاقة دافئة قليلاً أثناء الاستخدام أو الشحن، وهو أمر طبيعي. يُرجى استخدامها بثقة.

B الشحن

١. ماكينة الحلاقة صغيرة الحجم وسهلة الحمل، مما يسهل شحنها في أي مكان باستخدام كابل BSU المرفق.
٢. أدخل قابس كابل BSU في منفذ شحن ماكينة الحلاقة.
٣. قم بتوصيل كابل BSU بمصدر طاقة متوافق، مثل شاحن 5 فولت تيار مستمر بحد أقصى 1 أمبير أو حاسوب أو واجهة طاقة أخرى.
٤. عند الاتصال بمصدر طاقة، سيضيئ مؤشر DEL "الشحن"، مما يشير إلى أن الجهاز قيد الشحن. بمجرد الشحن الكامل، سيضيئ مؤشر DEL "الشحن".
٥. وقت الشحن: يتم شحن ماكينة الحلاقة بالكامل في غضون 5.1 ساعة.
٦. وقت الاستخدام: توفر ماكينة الحلاقة المشحونة بالكامل ما يصل إلى 07 دقيقة من الاستخدام، أي ما يعادل ما يقرب من أربعة عشر جلسة حلاقة.
٧. مؤشر البطارية المنخفضة: عندما تكون البطارية منخفضة، سيضيئ مؤشر DEL "الشحن".

يُرجى ملاحظة التالي: بعد شحن ماكينة الحلاقة بالكامل أو استخدامها، يجب فصل الشاحن على الفور، وإزالة قابس الشحن من ماكينة الحلاقة لتجنب الشحن لفترات طويلة، مما قد يؤثر على عمر البطارية.

يُرجى ملاحظة التالي: يمكن استخدام ماكينة الحلاقة الكهربائية أثناء شحنها عبر وصلة كابل BSU، طالما أن البطارية لا تزال تحتوي على طاقة متبقية.

لا تستخدم المنتج أو الكابل الخاص به مطلقاً إن كانا متضررين. في حالة تلف الكبل، يجب استبداله بكابل خاص أو مجموعة خاصة يمكن شراؤها من الشركة المصنعة أو الخدمة المعتمدة الخاصة بها.

اتبع التعليمات الواردة في «الشحن» لشحن الجهاز.
اتبع التعليمات الواردة في «إزالة البطاريات» لإزالة البطاريات من الجهاز.
صُمم هذا الجهاز للاستخدام على ارتفاع بحد أقصى ٠٠٠٢ متر فوق مستوى سطح البحر.

تحذيرات مهمة

صُمم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي، وينبغي ألا يستخدم مطلقاً للأغراض التجارية أو الصناعية تحت أي ظرف من الظروف.
قبل توصيل الجهاز بالكهرباء، تحقق من أن مستوى المصدر الرئيسي للكهرباء هو المستوى ذاته المشار إليه على ملصق المنتج.
يجب تجنب تشابك كابل المصدر الرئيسي أو التفافه حول الجهاز أثناء الاستخدام.
لا تسحب سلك التوصيل لفصله.
تابع وفقاً لقسم الحفظ والتنظيف في هذا الدليل من أجل التنظيف.
لا تستخدم المنتج على الحيوانات.
افصل المنتج فوراً من مصدر التيار الكهربائي في حالة حدوث أي عطل أو تلف واتصل بخدمة الدعم الفني الرسمية.
لمنع حدوث أي خطر، لا تفتح الجهاز. لا يُسمح إلا للموظفين الفنيين المؤهلين من خدمة الدعم الفني المعتمدة للعلامة التجارية القيام بالإصلاحات أو الإجراءات على الجهاز.
أي استخدام غير صحيح أو تعامل غير صحيح مع المنتج يجعل الضمان باطلاً وملغياً.
لا يُنفذ عمليات إصلاح هذا المنتج سوى مركز خدمة دعم فني معتمد.
تتصل شركة L.S, SDNERT B&B من أي مسؤولية عن الأضرار التي قد تحدث للأشخاص أو الحيوانات أو الأشياء، بسبب عدم مراعاة هذه التحذيرات.

A تعليمات الاستخدام

الاحتياطات

١. حافظ على المنتج وسلك الشحن جافين: لتجنب التلف، تأكد من بقاء كلٍ من ماكينة الحلاقة وسلك الشحن جافين في جميع الأوقات.
٢. خيارات الشحن: يمكن شحن المنتج باستخدام محول الهاتف المحمول أو منفذ BSU الخاص بالحاسوب.
٣. لا تستخدمه في حالة تعرضه للتلف: في حالة تلف ماكينة الحلاقة، لا تستخدمها. ارجع إلى الدليل أو اتصل بخدمة العملاء للحصول على إرشادات حول كيفية التعامل مع الموقف.

تحذير

تحذير يُرجى قراءة تعليمات الاستخدام بعناية قبل استخدام المنتج. احتفظ بهذه الأشياء في مكان آمن للرجوع إليها في المستقبل.

الوصف

١. غطاء الحماية
٢. رؤوس الحلاقة
٣. إطار الشفرة
٤. زر تحرير رأس الحلاقة
٥. زر التشغيل/إيقاف التشغيل
٦. شاشة العرض DCL
٧. مشدّب التفاصيل المنبثق
٨. لوحة دفع المشدّب
٩. كابل BSU من النوع C
١٠. فرشاة تنظيف

تعليمات السلامة

يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين يبلغون من العمر ٨ سنوات، ولا يجوز للأشخاص ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المنخفضة أو الذين يعانون من نقص في الخبرة والمعرفة استخدام هذا الجهاز إلا إذا كانوا تحت الإشراف أو تم تزويدهم بتعليمات حول كيفية استخدام الجهاز بأمان، وإذا فهموا المخاطر التي ينطوي عليها استخدامه. يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز. يجب ألا يقوم الأطفال بإجراءات التنظيف والصيانة التي يقوم بها المستخدم دون إشراف شخص بالغ.

لا يمكن توصيل هذا الجهاز إلا بكابل BSU المرفق معه (CDV0، الحد الأقصى للخارج A1).



INFORME DE GARANTÍA

B&B TRENDS, S.L. garantiza la conformidad de este producto, para el uso al que está destinado, durante el periodo marcado por la legislación vigente en el país de venta del mismo. En caso de rotura durante el periodo de garantía, el usuario tendrá derecho a la reparación o sustitución del producto sin coste alguno si el anterior no está disponible, a menos que sea imposible o desproporcionado realizar una de estas opciones. En este caso, puede optar por una reducción en el precio o la anulación de la venta, caso que deberá negociar directamente con el vendedor. Esto también cubre la sustitución de piezas de recambio, siempre que el producto se haya utilizado de acuerdo con las recomendaciones de este manual en ambos casos y no haya sido falsificado por terceros no autorizados por B&B TRENDS, S.L. La garantía no cubre ninguna parte sujeta a desgaste y fricción. Esta garantía no afecta a sus derechos como consumidor de acuerdo con las disposiciones de la Directiva 1999/44/CE para estados miembros de la Unión Europea.

USO DE LA GARANTÍA

Los clientes deben contactar con el servicio técnico autorizado de B&B TRENDS, S.L. para la reparación del producto. Toda falsificación del producto por parte de cualquier persona no autorizada por B&B TRENDS, S.L. o el mal uso del mismo anulará los derechos de garantía. Debe guardar la factura de compra, recibo o comprobante de entrega para poder ejercer los derechos de garantía. Para servicio técnico y atención al cliente fuera de territorio español, envíe su solicitud al punto de venta donde adquirió el aparato.

RELATÓRIO DE GARANTIA

A B&B TRENDS, SL. garante a conformidade deste produto para o uso para o qual foi concebido durante o período estabelecido pela legislação em vigor no país de venda. Em caso de avaria durante o período de vigência desta garantia, os utilizadores têm o direito à reparação ou à substituição gratuita do produto caso a reparação seja impossível, a não ser que uma dessas opções seja impossível de cumprir ou for desproporcionada. Neste caso, poderá optar por uma redução no preço ou um cancelamento da venda, qualquer uma das opções devendo ser tratada diretamente com o vendedor. A garantia também cobre a substituição de peças de reposição sempre que o produto tenha sido usado em conformidade com as recomendações especificadas neste manual nos dois casos e sempre que não tenha sido manipulado por pessoal não autorizado pela B & B TRENDS, SL. Esta garantia não é aplicável a quaisquer peças sujeitas a desgaste. Esta garantia não limita os seus direitos enquanto consumidor em conformidade com as disposições constantes da Diretiva 1999/44/CE para os Estados-Membro da União Europeia.

UTILIZAÇÃO DA GARANTIA

Os clientes devem contactar um Serviço Técnico autorizado da B&B TRENDS, SL. para reparar o produto. Qualquer manipulação do mesmo por parte de qualquer pessoa não autorizada pela B&B TRENDS, SL., ou uma utilização indevida ou negligente do mesmo, tornarão esta garantia nula e sem efeito.

Deve guardar a factura de compra, recibo ou prova de entrega para exercer os direitos de garantia. Para receber assistência técnica ou beneficiar do serviço pós-venda fora do território espanhol, solicite informações junto ao ponto de venda em que adquiriu o aparelho.

WARRANTY REPORT

B&B TRENDS, SL. guarantees compliance of this product, for the use for which it is, during the period established by the legislation in force in the country of sale. In the case of breakdown during the term of this warranty, users are entitled to repair or else the replacement of the product at no charge if the former is unavailable, unless one of these options proves impossible to fulfil or is disproportionate. In this case, you can then opt for a reduction in price or cancellation of the sale, which must be dealt with directly with the sales vendor. This also covers replacement of spare parts provided that the product has been used according to the recommendations specified in this manual for both cases, and has not been tampered with by any third party that is not authorised by B & B TRENDS, SL. The warranty will not cover any parts subject to wear and tear. This warranty does not affect your rights as a consumer in accordance with the provisions in Directive 1999/44/EC for member states of the European Union.

USE OF WARRANTY

Customers must contact a B&B TRENDS, SL., authorised Technical Service for repair of the product. Since any tampering of the same by anyone not authorised by B&B TRENDS, SL., or the careless or improper use of the same shall render this warranty null and void. You must keep the purchase invoice, receipt or delivery docket in order to exercise your warranty rights. For technical service and after-sales care outside the Spanish territory, please submit your query to the point of sale where you purchased the item.

BON DE GARANTIE

B&B TRENDS, S.L. garantit la conformité de ce produit, pour l'usage auquel il est destiné, pendant la période établie par la législation en vigueur dans le pays de vente. En cas de panne pendant la durée de la garantie, les utilisateurs ont le droit de faire réparer ou remplacer le produit sans frais si la réparation n'est pas réalisable, à moins que l'un de ces choix soit impossible à réaliser ou soit disproportionné. Dans ce cas, vous pouvez alors opter pour une réduction du prix ou l'annulation de la vente, qui doit être traitée directement avec le vendeur. Cela couvre le remplacement des pièces de rechange à condition que le produit ait été utilisé selon les recommandations indiquées dans ce manuel pour les deux cas, et qu'il n'ait pas été manipulé par toute tierce partie n'étant pas autorisée par B & B TRENDS, SL. La garantie ne couvrira pas toute pièce d'usure. Cette garantie n'affecte pas vos droits de consommateur conformément aux dispositions de la Directive 1999/44/EC pour les états membres de l'Union européenne.

UTILISATION DE LA GARANTIE

Les clients doivent contacter un service technique agréé par B&B TRENDS, S.L., pour faire réparer le produit. Toute manipulation du produit par quiconque n'étant pas agréé par B&B TRENDS, S.L., ou l'utilisation négligente ou incorrecte de celui-ci rend cette garantie nulle et sans effet. Vous devez conserver la facture d'achat, le reçu ou la preuve de livraison afin d'exercer vos droits de garantie. Pour un service technique et un service après-vente en dehors du territoire espagnol, veuillez soumettre votre demande au point de vente où l'article a été acheté.

INFORME DE GARANTIA

B&B TRENDS, S.L. garanteix el compliment d'aquest producte per a l'ús al qual està destinat durant el termini establert per la legislació vigent al país de venda. En cas d'avaría durant la vigència d'aquesta garantia, l'usuari té dret a la reparació o substitució del producte sense cap càrrec si la primera no està disponible, llevat que una d'aquestes opcions resulti impossible de complir o llur compliment sigui desproporcionat. En aquest cas, es pot optar per una rebaixa del preu o la cancel·lació de la venda, que s'ha de tractar directament amb el venedor. També cobreix la substitució de peces de recanvi sempre que el producte hagi estat utilitzat d'acord amb les recomanacions especificades a aquest manual per a ambdós casos, i no hagi estat manipulat per cap tercer que no estigui autoritzat per B & B TRENDS, S.L. La garantia no cobrirà cap peça subjecta a desgast. Aquesta garantia no afecta als vostres drets com a consumidor d'acord amb el que estableix la Directiva 1999/44/CE per als estats membres de la Unió Europea.

ÚS DE LA GARANTIA

El client haurà de posar-se en contacte amb un Servei Tècnic autoritzat de B&B TRENDS, S.L. per a la reparació del producte. Qualsevulla manipulació del producte per part de qualsevulla persona no autoritzada per B&B TRENDS, S.L., o l'ús descarat o indegut del producte deixarà sense efecte aquesta garantia. Haureu de conservar la factura de compra, el rebut o el resguard de lliurament per poder exercir els vostres drets de garantia. Si us cal el servei tècnic i l'atenció postvenda fora del territori espanyol, si us plau, dirigiu la vostra consulta al punt de venda on vaau adquirir l'article.

RAPPORTO DI GARANZIA

B&B TRENDS, S.L. garantisce la conformità di questo prodotto, per l'uso a cui è destinato, per il periodo stabilito dalla legislazione in vigore nel paese di vendita. In caso di guasto durante il periodo di validità della presente garanzia, gli utilizzatori hanno diritto alla riparazione o alla sostituzione gratuita del prodotto se la prima non è disponibile, a meno che una di queste opzioni si riveli impossibile da portare a termine o sproporzionata. In questo caso, è possibile optare per una riduzione di prezzo o per l'annullamento della vendita, che deve essere effettuato direttamente con il rivenditore. Ciò si applica anche alla sostituzione di parti di ricambio a condizione che il prodotto sia stato utilizzato secondo le raccomandazioni specificate in questo manuale in entrambi i casi, e non sia sta-

to manomesso da terze parti non autorizzate da B&B TRENDS, SL. La garanzia non copre parti soggette a usura. La presente garanzia non pregiudica i diritti del consumatore in conformità con le disposizioni della Direttiva 1999/44/CE per gli Stati membri dell'Unione Europea.

UTILIZZO DELLA GARANZIA

I clienti possono contattare il servizio di assistenza tecnica autorizzato di B&B TRENDS, SL. per riparazioni del prodotto. Poiché eventuali manomissioni dello stesso da soggetti non autorizzati da B&B TRENDS, SL., o l'utilizzo incauto o improprio dello stesso rendono nulla la presente garanzia. Deve conservare la fattura d'acquisto, la ricevuta o la prova di consegna per esercitare i suoi diritti di garanzia. Per servizio clienti e di assistenza tecnica al di fuori del territorio spagnolo, si prega di inviare la richiesta al punto vendita presso cui è stato acquistato l'articolo.

GARANTIEBERICHT

B&B TRENDS, S.L. garantiert die Konformität dieses Produkts für den Gebrauch, für den es bestimmt ist, für den Zeitraum, der durch die im Verkaufsland geltende Gesetzgebung festgelegt ist. Im Falle eines Ausfalls während dieser Garantiezeit hat der Benutzer Anrecht auf eine kostenlose Reparatur oder andernfalls auf den kostenlosen Ersatz des Geräts, wenn es nicht repariert werden kann, es sei denn, eine dieser Optionen erweist sich als unmöglich oder unverhältnismäßig. In diesem Fall können Sie sich dann für eine Preisminderung oder die Stornierung des Verkaufs entscheiden. Dies müssen Sie direkt mit dem Verkäufer regeln. Gedeckt ist auch der Ersatz von Ersatzteilen, vorausgesetzt, das Gerät wurde gemäß den in dieser Anleitung für beide Fälle angegebenen Empfehlungen verwendet und nicht von Dritten manipuliert, die nicht von B & B TRENDS, SL autorisiert sind. Die Garantie gilt nicht für Verschleißteile. Diese Garantie beeinträchtigt nicht Ihre Rechte als Verbraucher gemäß den Bestimmungen der Richtlinie 1999/44/EG für die Mitgliedsstaaten der Europäischen Union.

INANSPRUCHNAHME DER GARANTIE

Der Kunde muss sich für die Reparatur des Geräts an einen autorisierten technischen Service von B&B TRENDS, SL. wenden. Jegliche Manipulation durch nicht von B&B TRENDS, SL. autorisierte Personen oder unvorsichtige oder unsachgemäße Verwendung des Geräts führt zum Erlöschen dieser Garantie. Sie müssen die Kaufrechnung, die Quittung oder den Liefernachweis aufbewahren, um Ihre Gewährleistungsrechte geltend machen zu können. Für technischen Service und Kundendienst außerhalb des spanischen Hoheitsgebiets richten Sie Ihre Anfrage bitte an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät gekauft haben.

СЪОБЩЕНИЕ ЗА ГАРАНЦИОННОТО ОБСЛУЖВАНЕ

B&B TRENDS, S.L. гарантира съответствието на този продукт за употребата, за която е предназначен, за срока, определен от действащото законодателство в страната на продажба. В случай на повреда по време

на гаранционния му срок, потребителите имат право да ремонтират или безплатно да заменят продукта, ако не е невъзможно да се ремонтира, освен ако се окаже, че един от тези варианти не е възможно да бъде приложен на практика или че е непропорционален. В този случай можете да предпочетете отбив от цената или отмяна на продажбата, за което можете да се договорите направо с продавача. Това покрива и замената на резервни части, но при условие че продуктът е използван съгласно препоръките, посочени в това ръководство за двата случая, и няма намеса от страна на трето лице, което да не е упълномощено от B & B TRENDS, SL. Гаранцията не покрива части, които се амортизират. Тази гаранция не засяга Вашите права като потребител в съответствие с разпоредбата в Директива 1999/44/ЕО за държавите членки на Европейския съюз.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА

За ремонт на продукта клиентите трябва да се свържат с упълномощен от B&B TRENDS, SL. Технически сервиз. Ако по отношение на горното е налице намеса от неупълномощено от B&B лице, или поради небрежност или неправилна употреба на продукта, тази гаранция става нищожна. Трябва да запазите фактурата за покупка, касовата бележка или доказателството за доставка, за да можете да упражните гаранционните си права. За техническо и следпродажбено обслужване и извън Испания е необходимо да подадете своето оплакване в търговския обект, от който сте закупили изделието.

تقرير الضمان

التي يحددها التشريع الساري في بلد بيعه. B & B TRENDS, S.L. تضمن مطابقة هذا المنتج ، للاستخدام المخصص له ، خلال الفترة للمستخدمين إصلاح أو استبدال المنتج بدون أي تكلفة في حالة عدم توفره، ما لم يكن أحد هذه الخيارات مستحيلًا أو غير مناسب. في هذه الحالة، يمكنك اختيار خفض في السعر أو إلغاء عملية البيع، ويجب التعامل مباشرة مع البائع من أجل ذلك. ويشمل هذا أيضًا استبدال قطع الغيار شريطة أن يكون المنتج قد تم استخدامه وفقًا للتوصيات المحددة في هذا الدليل لثلاث الحالتين، ولم يتم العبث به من قبل أي طرف ثالث له من B&B TRENDS, S.L. غير مرخص لن يغطي الضمان أي أجزاء تخضع للتآكل والتمزق. لا يؤثر هذا الضمان على حقوقك كمستهلك وفقًا للأحكام الواردة في توجيهه EC/44/ 1999. قبل شركة الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي

استعمال الضمان

يجب على العملاء الاتصال بالخدمة الفنية المعتمدة من شركة أو B&B TRENDS, S.L. صلاح المنتج. بما أن أي عبث بالجهاز من قبل أي شخص غير مرخص له من قبل B&B TRENDS, S.L. الإهمال أو الاستخدام غير الصحيح للجهاز يجب أن يجعل هذا الضمان لاغياً وباطلاً. يجب إتمام الضمان بالكامل يجب عليك الاحتفاظ بفاكورة الشراء أو الإصال أو إثبات التسليم من أجل ممارسة حقوق الضمان. الخدمات الفنية والخدمة ما بعد البيع خارج الأراضي الإسبانية، يُرجى تقديم الطلب إلى نقطة البيع التي اشتريتها منها المنتج



SERVICIOS DE ATENCIÓN TÉCNICA (SAT)

TECHNICAL ASSISTANCE SERVICE (TAS), SERVIÇO DE ATENÇÃO TÉCNICA (SAT)
SERVICE TECHNIQUE (ST), SERVIZIO DI ASSISTENZA TECNICA (SDAT)

(+34) 93 560 67 05

sat@bbtrends.es

B&B TRENDS, S.L.
C. Cataluña, 24
P.I. Ca N'Oller 08130
Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) España
C.I.F. B-86880473
www.bbtrends.es

Encuentra tu servicio técnico más cercano en <https://sat.ufesa.com/>
Check out your nearest service station at <https://sat.ufesa.com/>

ufesa

B&B TRENDS, S.L. · C.I.F. B-86880473
C. Catalunya, 24 P.I. Ca N'Oller 08130
Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) · España
www.bbtrends.es

Ver. 02/2025